DC

cena 29000 zł
index 378488
ISSN 1230-8447

BATMAN
SWORD OF AZRAEL
MIECZ AZRAELA

TM-SEMIC WYDANIE SPECJALNE 1/94

DENNIS O'NEIL
JOE QUESADA
KEVIN NOWLAN



BATMAN MIECZ AZRAELA



Początek...

Kiedy ukazało się nasze pierwsze Wydanie Specjalne, nikt z nas nie przypuszczał, że idea one shotów rozrośnie się do takich rozmiarów. Czytelnicy w pełni poparli to, co z takim trudem próbowaliśmy stworzyć. I to właśnie dzięki nim udało się zrealizować nasze marzenia, czyli regularne ukazywanie się Wydań Specjalnych.

DENNIS O'NEIL
scenariusz

JOE QUESADA
rysunek

KEVIN NOWLAN
inker

LOVERN KINDZIERSKI
kolor

KATARZYNA RUSTECKA
przekład

PAWEŁ GOŁĘBIOWSKI
liternictwo

MARCIN RUSTECKI
redaktor naczelny



Azrael z mieczem ognistym...

Azrael nie jest zwykłym bohaterem. To postać mistyczna. Średniowieczny mściciel i Anioł Zemsty. Jego przeszłość jest równie mroczna jak i tajemnicza. Teraz Azrael pojawia się w mieście Gotham, aby zmienić życie Batmana na zawsze. Stanie się to jednak nie w komiksie, który trzymasz w rękach, ale na łamach miesięcznika z udziałem Mrocznego Rycerza. „Batman: Miecz Azraela" to pierwsza (z dwóch) opowieść stanowiąca jakby prolog do wydarzeń, które wstrząsną życiem Bruce Wayne'a, a które mamy zamiar przedstawić w „Batmanie" w 1995 roku. Wracając do dzisiejszego Wydania Specjalnego... Napisaniem historii Azraela zajął się legendarny już Dennis O'Neil, chyba najlepszy i najbardziej popularny twórca przygód Mrocznego Rycerza. Obdarowany niesamowitą zdolnością kreowania postaci, był jedynym człowiekiem, któremu powierzono stworzenie nowego bohatera Gotham. Jednak to nie Dennisowi przypadł zaszczyt zadecydowania o wyglądzie Anioła Zemsty. Kostium Azraela zaprojektował Joe Quesada, wtedy jeszcze stosunkowo nieznany artysta. „Batman: Miecz Azraela" ukazał się jako czteroczęściowa mini-seria pod koniec 1992 roku. Joe, absolwent nowojorskiej Szkoły Sztuk Wizualnych, pracował dla DC już wcześniej. Narysował m.in. historię w stylu fantasy „Spelljammer", współpracował przy tworzeniu kwartalnika „The Question Quarterly", lecz dopiero mini-seria „The Ray" zwróciła wszystkich uwagę na jego twórczość. W tej chwili Joe Quesada jest jednym z tzw. „gorących" artystów i nie może opędzić się od ofert. Dodajmy do tego duetu twórców, Kevina Nowlana, wspaniałego inkera oraz kolorystę Loverna Kindzierskiego, a otrzymasz wybuchową całość – komiks wybitny.

Niedaleka przyszłość...

„Batman: Miecz Azraela" to jeden z pięciu (lub sześciu) „wielkich komiksów", które mamy zamiar przedstawić w tym roku. Już za dwa miesiące szykuje się solidna dawka emocji, gdy na łamy Wydania Specjalnego przybędzie szalony, niebezpieczny... ostatni Czarnian... LOBO! Polecam ten komiks miłośnikom twórczości Simona Bisley'a. Po tej dawce skondensowanego szaleństwa zagości u nas Jean Moebius Giraud. Jego wersja Silver Surfera to prawdziwy deser. A co potem? „Aliens versus Predator" (148 stron w kolorze!), „Batman: Venom" (drugi po Azraelu prolog do „Knightfallu – Upadku Rycerza" i „The Punisher – Graphic Novel"...
Mam nadzieję, że zarówno ten komiks jak i pozostałe, spełnią Twoje oczekiwania. My bawiliśmy się świetnie.

Arek Wróblewski i Redakcja TM-Semic

ZNIKAJĄCE ANIOŁY
i GWAŁTOWNA ŚMIERĆ



WIEDZ, ŻE LUDZIE NAZYWAJĄ CIĘ KŁAMCĄ

WIEDZ, ŻE LUDZIE NAZYWAJĄ CIĘ ZDRAJCĄ!

WIEDZ, ŻE LUDZIE NAZYWAJĄ CIĘ ŚWIĘTOKRADCĄ!

PRZETO ZADANIEM ANIOŁA AZRAELA JEST PRZYNIEŚĆ CI KARĘ...

DENNIS O' NEIL - scenariusz
JOE QUESADA - rysunek
KEVIN NOWLAN - inker
K. RUSTECKA - przekład
P. GOŁĘBIOWSKI - liternictwo
M. RUSTECKI - red. naczelny

TM-SEMIC Wydanie Specjalne 1/94. BATMAN MIECZ AZRELA. 03-976 Warszawa ul. Rzymska 18A. Prezes Waldemar Posmyk-Tevnell. (ISSN # 1100-7393). Indeks 378488. Printed in Finland.

...KARĘ ...ŚMIERĆ OD OGNISTEGO MIECZA!

MOJE SŁOWA BYŁY OSTRE, A GROŹBA OBIETNICĄ.

LECZ W JEGO OCZACH NIE BYŁO STRACHU, ANI ŚLADU PANIKI, DO KTÓREJ PRZYWYKŁEM W TAKICH CHWILACH.

NIE SĄDZĘ, PANIE ANIELE.

ŚMIESZ GROZIĆ AZRAELOWI *PISTOLETEM*? MYŚLISZ, ŻE ZWYKŁA *KULA* MOŻE ZRANIĆ...

KHA-BLAM

BLAM BLAM

AAACH!

KULE PRZENIKNĘŁY PRZEZ UKRYTĄ POD SZATĄ OCHRONNĄ ZBROJĘ, JAKBY JEJ TAM NIE BYŁO. PROSTO W MOJE CIAŁO.

COŚ MI SIĘ ZDAJE, PANIE ANIELE, ŻE *TE KULE NIEŹLE* PANA ZRANIŁY.

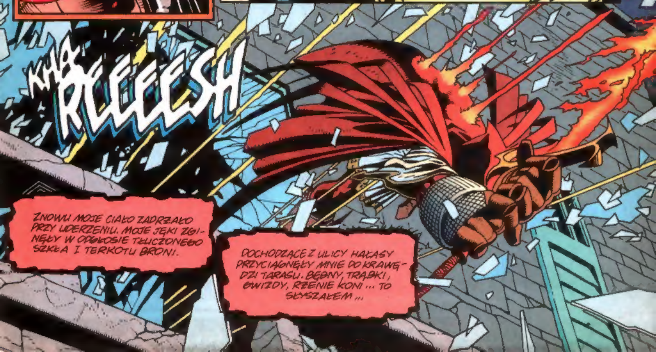
JESZCZE JEDNA W ŚRODEK CZOŁA...

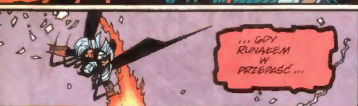

POGARDZAŁEM SOBĄ ZA BŁYSK SATYSFAKCJI, JAKĄ POCZUŁEM, GDY OSTRZE PRZECIĘŁO I PALIŁO.
AAAAA!


FRANÇOIS! PATRICK!
JEGO GŁOS BRZMIAŁ JAK SKRZEK!


ZABIĆ GO!

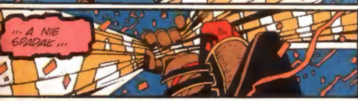

BRKE BRKE BRKE BRKE BRKE


KHA RLEEESH
ZNOWU MOJE CIAŁO ZADRŻAŁO PRZY UDERZENIU. MOJE JĘKI ZGI-NĘŁY W ODGŁOSIE TŁUCZONEGO SZKŁA I TERKOTU BRONI.
DOCHODZĄCE Z ULICY HAŁASY PRZYCIĄGNĘŁY MNIE DO KRAWĘ-DZI TARASU. BĘBNY, TRĄBKI, GWIZDY, RŻENIE KONI ... TO SŁYSZAŁEM ...


...GDY RUNĄŁEM W PRZEPAŚĆ...


...I LECIAŁEM...


...JAKBYM FRUNĄŁ...


...A NIE SPADAŁ...
...POLICJA SZACUJE, ŻE NA ULICE GOTHAM WYSZŁO MILION MIESZKAŃCÓW, BY WZIĄĆ UDZIAŁ W COROCZNEJ PARADZIE W DNIU ZAŁOŻENIA MIASTA, MIKE...
CÓŻ, SHERRI, MIASTO KOCHA DOBRĄ ZABAWĘ...


HIGH
POP CORN
BAND


CLANG
CLANG
CLANG

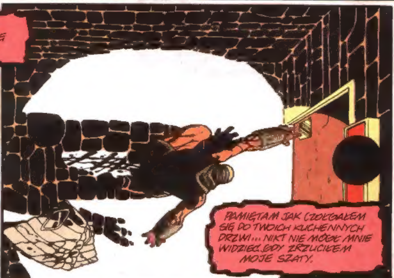

NO, STARY, WSPOMÓŻ BLIŹNIEGO DROBNIAKAMI ...

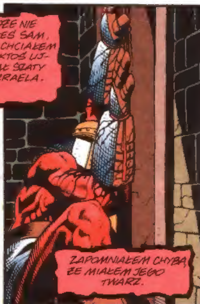

HEJ, NIE MIAŁEM NA MYŚLI NIC ZŁEGO. SCHOWAJ SWOJĄ FORSĘ...
NIE SKRZYWDZĘ CIĘ...


CHATTER LIVE AT THE GOTHAM GARDEN

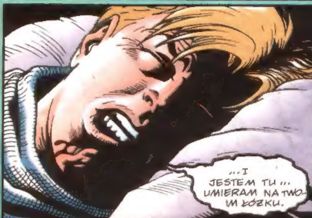

IDLE CHATTER AT THE GOTHAM GARDEN


CZY COŚ PANU JEST?
MOŻE WEZWAĆ LEKARZA...
NIE, NIE... NIECH WAS... BŁOGOSŁAWI... ŚW. DUMAS...


NIE PAMIĘTAM CO SIĘ STAŁO PÓŹNIEJ. JAK ZNALAZŁEM SIĘ TU GDZIE MIESZKASZ.
EXIT

PAMIĘTAM JAK CZOŁGAŁEM SIĘ DO TWOICH KUCHENNYCH DRZWI... NIKT NIE MÓGŁ MNIE WIDZIEĆ GDY ZRZUCIŁEM MOJE SZATY.


MOŻE NIE BYŁEŚ SAM. NIE CHCIAŁEM BY KTOŚ UJRZAŁ SZATY AZRAELA.
ZAPOMNIAŁEM CHYBA, ŻE MIAŁEM JEGO TWARZ.

MÓJ SYNU...
THE BEAT

OJCZE!
WNIOSŁEŚ MNIE DO MIESZKANIA...

...I JESTEM TU... UMIERAM NA TWOIM ŁÓŻKU.

NIE UMIERASZ. WEZWĘ LEKARZA... JEST JAKIŚ NA UNIWERSYTECIE...


ŻADNEGO LEKARZA. NIKT NIE MOŻE WIEDZIEĆ.
WIEDZIEĆ O CZYM?
O AZRAELU.


AZRAELU?
POSŁUCHAJ... ZROBISZ TAK... PORZUCISZ MOJE CIAŁO, BY NIE ZNALEŹLI JE OBCY


NIE!


...PÓŹNIEJ OTWORZYSZ PACZKĘ, KTÓRĄ ZOSTAWIŁEM CI WCZEŚNIEJ. W NIEJ ZNAJDZIESZ TO CO CI BĘDZIE POTRZEBNE.


JA PRZEGRAŁEM.


TOBIE NIE WOLNO.




OJCZE!

...NIE JEST PAN ZAZWYCZAJ ZAINTERESOWANY ZAMIESZKAMI MR. BRUCE.

CZTERNASTU RANNYCH I...

...CZTERECH ZABITYCH, WŚRÓD NICH SHERRI PORT.

ACH, TAK OSOBOWOŚĆ TELEWIZYJNA. ZNAŁ JĄ PAN

I LUBIŁEM

WEDŁUG ŚWIADKÓW PANIKĘ WYWOŁAŁ SPADAJĄCY Z NIEBA ANIOŁ... KTÓRY POTEM ZNIKNĄŁ W ZAMIESZANIU

ZNIKAJĄCE ANIOŁY I GWAŁTOWNA ŚMIERĆ... COFAM CO POWIEDZIAŁEM TO **WŁAŚNIE** TO CO PANA INTERESUJE

TAK

KILKA DALSZYCH SZCZEGÓŁÓW... BYĆ MOŻE POWIĄZANYCH ZE SOBĄ.

PO PIERWSZE POLICJANT ZNALAZŁ W ZAUŁKU NIEDALEKO OD ZAMIESZEK... KAMIZELKĘ KULOODPORNĄ Z DZIURAMI OD KUL

PO DRUGIE CARLTON LEHAH MIESZKA DOKŁADNIE NAD MIEJSCEM PARADY

OBAWIAM SIĘ, ŻE NIE ZNAM PANA LEHAH

NIKT GO NIE ZNA BOGACZ BEZ PRZESZŁOŚCI, KTÓRY MA POWIĄZANIA Z BRONIĄ ... EGZOTYCZNĄ AMUNICJĄ

EGZOTYCZNĄ ?

STEROWANE KOMPUTEROWO RAKIETY, POCISKI NAPROWADZANE LASEROWO, TEFLONOWE KULE..

...TAKIE, KTÓRE POTRAFIĄ PRZEBIĆ KAMIZELKI KULOOD

PORNE. PROWADZI NAS TO DO KILKU PIERWSZYCH WNIOSKÓW...

ANIOŁ WYDOSTAŁ SIĘ Z MIESZKANIA MR. LEHAH I ...

...SPADŁ, GDY KTOŚ U LEHAH PRZESTRZELIŁ JEGO ZBROJĘ.

LECZ JEŚLI TO PRAWDA ZOSTAJE JESZCZE WIĘKSZA ZAGADKA

Z PEWNOŚCIĄ PODZIELI SIĘ PAN NIĄ ZE MNĄ

ŚWIADKOWIE MÓWIĄ, ŻE [illegible] ŻYŁ

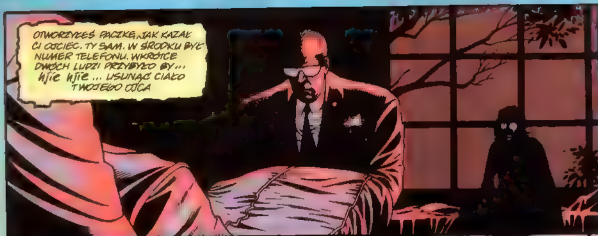
DOBRA SPÓJRZMY NA KAMIZELKĘ.

JAK CZŁOWIEK Z RANAM W TAKICH MIEJSCACH MÓGŁ JESZCZE ŻYĆ ?

WYOBRAŹ SOBIE SIŁĘ WOLI, KTÓRA KAZAŁA MU TRWAĆ ... JEGO ODWAGĘ, ...

CO ZA CZŁOWIEK?

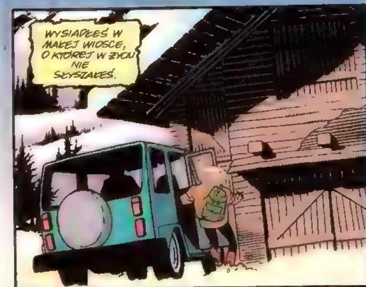
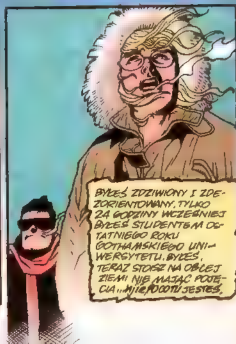
NA CAŁEJ ZIEMI PAN MA NAJLEPSZE KWALIFIKACJE, BY ODPOWIEDZIEĆ NA TO PYTANIE.


OTWORZYŁEŚ PACZKĘ, JAK KAZAŁ CI OJCIEC. TY SAM. W ŚRODKU BYŁ NUMER TELEFONU. WKRÓTCE DWÓCH LUDZI PRZYBYŁO BY... hjie hjie ... USUNĄĆ CIAŁO TWOJEGO OJCA

ZNALAZŁEŚ TAKŻE PIENIĄDZE - 40 TYSIĘCY DOLARÓW W RÓŻNYCH WALUTACH - I LIST...

...NAKAZUJĄCY CI UDAĆ SIĘ NA MAŁE LOTNISKO W SZWAJCARII.

TAM CZEKAŁ CZŁOWIEK, KTÓRY NIE ODPOWIADAŁ NA TWOJE PYTANIA. WSIADŁEŚ DO JEGO SAMOCHODU.

...I JECHAŁEŚ PRAWIE SZEŚĆ GODZIN PRZEZ GÓRY.

WYSIADŁEŚ W MAŁEJ WIOSCE, O KTÓREJ W ŻYCIU NIE SŁYSZAŁEŚ.

BYŁEŚ ZDZIWIONY I ZDEZORIENTOWANY. TYLKO 24 GODZINY WCZEŚNIEJ BYŁEŚ STUDENTEM OSTATNIEGO ROKU GOTHAMSKIEGO UNIWERSYTETU. BYŁEŚ, TERAZ STOISZ NA OBCEJ ZIEMI NIE MAJĄC POJĘCIA... hjie PO CO TU JESTEŚ.


DRZWI CHATY UCHYLIŁY SIĘ, I...


...UJRZAŁEŚ TAM MNIE, NOMOZA, TWOJEGO NAUCZYCIELA.


NAUCZYCIELA CZEGO?
NIE MA TO OFICJALNEJ NAZWY NAZYWAMY TO "SYSTEMEM"
JAKIEGO RODZAJU? NAUK KOMPUTEROWE? STUDIOWAŁEM TO W GOTHAM...


M PUTER
hjce hjce hjce
NIE, NIE... hjce... NIE KOMPUTERY


HENREICH?


WHAP!
-mmmf


DLA-DLACZEGO TO ZROBIŁEŚ?



WHAP!



WHAP!



BY CIĘ ZRANIĆ. BY CI POKAZAĆ, ŻE JESTEŚ SŁABY. BY POWIEDZIEĆ CI PRAWDĘ.

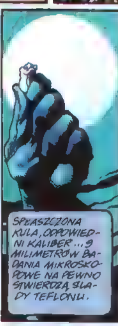
BYŚ BYŁ PRZYGOTOWANY BY STAĆ SIĘ AZRAELEM

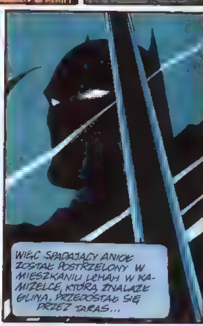

NOC BYŁA DOSKONAŁA ...CIEMNA I CHŁODNA. BEZ PROBLEMU DOSTAŁEM SIĘ NA TARAS LEHAH.


NAJPIERW SZKLANE DRZWI. ŚWIEŻY KIT NOWE SZYBY. CZY STARE ZBIŁY SIĘ PODCZAS STRZELANINY? JEŚLI TAK...


. A ZOSTAŁY ZBITE OD ŚRODKA JAKIEŚ ODŁAMKI MOGŁY TRAFIĆ W PARAPET
PORYSOWANY TYNK, PRZY ODROBINIE SZCZĘŚCIA ..

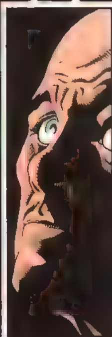

TAK, NA DACHÓWKACH


SPŁASZCZONA KULA, ODPOWIEDNI KALIBER... 9 MILIMETRÓW BADANIA MIKROSKOPOWE NA PEWNO STWIERDZĄ ŚLADY TEFLONU.

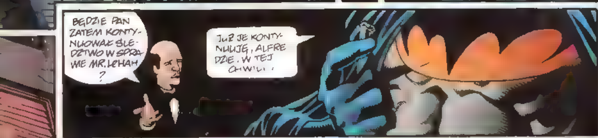

WIĘC SPADAJĄCY ANIOŁ ZOSTAŁ POSTRZELONY W MIESZKANIU LEHAH W KAMIZELCE, KTÓRĄ ZNALAZŁ GLINA, PRZEDOSTAŁ SIĘ PRZEZ TARAS...

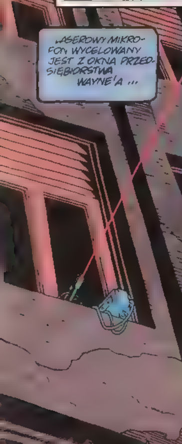

...PRZELAZŁ PRZEZ PARAPET. I SPADŁ W ŚRODEK PARADY POWODUJĄC PANIKĘ.
NIE WIEM JESZCZE...

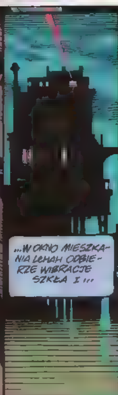

KIM BYŁ RANNY MĘŻCZYZNA
WŁAMYWACZEM ?
DLACZEGO WIĘC LEHAH NIE WEZWAŁ POLICJI ?
JAKIEŚ SUKCESY Z MIKROSKOPEM ?



TAK JAK PRZYPUSZCZAŁEM ŚLADY TEFLONU

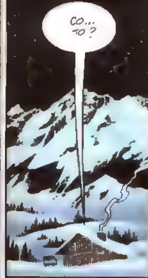

BĘDZIE PAN ZATEM KONTYNUOWAŁ ŚLEDZTWO W SPRAWIE MR. LEHAH ?
JUŻ JE KONTYNUUJĘ, ALFREDZIE. W TEJ CHWILI.


LASEROWY MIKROFON WYCELOWANY JEST Z OKNA PRZEDSIĘBIORSTWA WAYNE'A ...


...W OKNO MIESZKANIA LEHAH ODBIERZE WIBRACJE SZKŁA I ...


PRZETŁUMACZY JE NA DŹWIĘKI.. NA MOWĘ. URUCHAMIANY GŁOSEM MAGNETOFON NAGRA WSZYSTKO, CO POCHWYCI MIKROFON
JEST PAN PEWIEN, ŻE TE GŁOWICE...

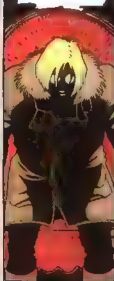

MOGĄ ZMIEŚCIĆ SIĘ W WALIZCE, MOSIEUR RENARD?
SPOTKAJMY SIĘ WIĘC W ZWYKŁYM MIEJSCU DLA ODMIANY W LUCERNIE.
STARY DUMAS BĘDZIE ZASKOCZONY, NIE ?

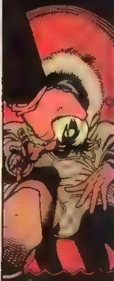

CO... TO?

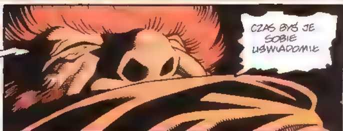

SYMBOL TEGO, CZEMU POŚWIĘCISZ SWOJE ŻYCIE... A NAWET... UJIE... ŚMIERĆ, JEŚLI BĘDZIE TRZEBA.
JEST TO PIECZĘĆ...


...STAROŻYTNEGO ZAKONU ŚW. DUMASA


O ILE TEN TWÓJ NIEZDARNY... UJIE. OJCIEC...


ZROBIŁ CO NALEŻAŁO TO OD WCZESNEGO DZIECIŃSTWA WTŁACZANO CI PEWNE POJĘCIA.


MOŻESZ JE PAMIĘTAĆ JAKO SNY


CZAS BYŚ JE SOBIE UŚWIADOMIŁ


A CO SIĘ WTEDY STANIE?


STANIESZ SIĘ ZWIASTUNEM ŚMIERCI!
hjie hjie hjie!
...ŚWIADKOWIE TWIERDZĄ, ŻE KIEDY NASZ UPADŁY ANIOŁ ZNIKNĄŁ W ZAUŁKU ...


...MIAŁ JAKIŚ MIECZ. WYSZEDŁ DRUGĄ STRONĄ... Z PUSTYMI RĘKAMI.
TO CI W CZYMŚ POMOŻE?
MÓWI MI, ŻE CZEGOŚ TU BRAKUJE.

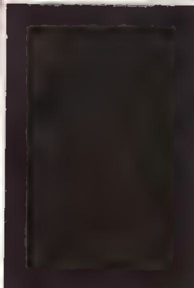

MIECZA OCZYWIŚCIE. CHCIELIBYŚMY GO DOSTAĆ... MOŻE ZNAJDZIEMY JAKIEŚ ODCISKI.
ALE FAKT ŻE WYMACHIWAŁ MIECZEM... NIE ROZUMIEM JAK..

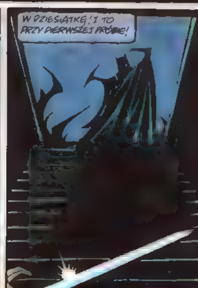

ZNIKNĄŁ. JAK ZWYKLE.
MOŻE CIĘ UCZYNIĆ SAMOTNYM SZYBCIEJ NIŻ KTOKOLWIEK NA ŚWIECIE.

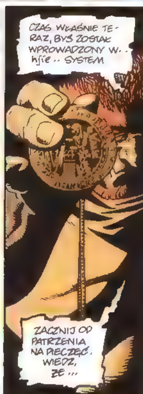
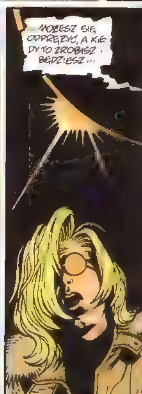

SZANSA NA ODNALEZIENIE MIECZA BYŁA NIKŁA. ŚWIADKOWIE MOGLI SIĘ MYLIĆ. A JEŚLI NAWET NIE, TO POLICJA PRZESZUKAŁA KAŻDY CENTYMETR ULICZKI.

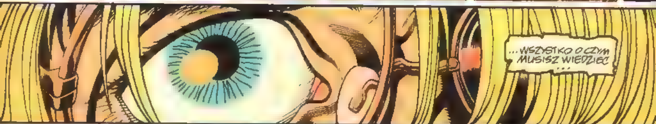

DRZWI DO PIWNICY. ALE KŁÓDKA JEST CZYSTA. NIEDAWNO UŻYWANA. MOGŁA WIĘC BYĆ OTWARTA ...


..KIEDY PRZEBIEGAŁ TĘDY UPADŁY ANIOŁ.
NIE ZASZKODZIŁO ZAJRZEĆ
CZY POĆWICZYĆ OTWIERANIE ZAMKÓW.




W DZIESIĄTKĘ, I TO PRZY PIERWSZEJ PRÓBIE!

JAKIEŚ INSYGNIA NIEZNANE MI... ALE MOGŁO TO TYLKO ZNACZYĆ, ŻE NIE NATKNĄŁEM SIĘ NA NIE PRZEDTEM.
MOŻE ZNAŁ JE KTOŚ INNY

CZAS WŁAŚNIE TERAZ, BYŚ ZOSTAŁ WPROWADZONY W... hjie.. SYSTEM
ZACZNIJ OD PATRZENIA NA PIECZĘĆ. WIEDZ, ŻE...

MOŻESZ SIĘ ODPRĘŻYĆ, A KIEDY TO ZROBISZ, BĘDZIESZ...

...WIEDZIAŁ TO, CO JUŻ WIESZ...

...WSZYSTKO O CZYM MUSISZ WIEDZIEĆ...

... BY ANIOŁ MÓGŁ...

...ZAWŁADNĄĆ TOBĄ...

...PRZEOBRAZIĆ CIĘ...

...STAĆ SIĘ TOBĄ...

...STAĆ SIĘ TOBĄ...

...TOBĄ I NIM...

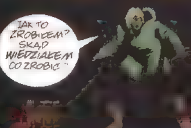
...TOBĄ NIM...

TOBĄNIM TOBĄNIM TOBĄNIM NIMNIIIII'''...


TO BYŁO DZIWNE


UDERZ GO.

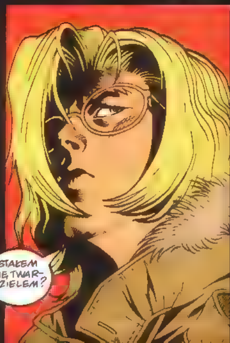


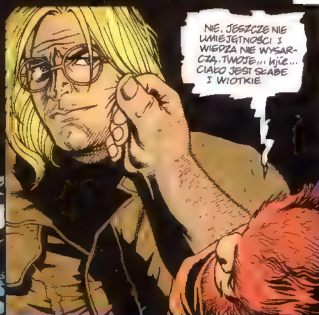

JAK TO ZROBIŁEM? SKĄD WIEDZIAŁEM CO ZROBIĆ


ZOSTAŁEŚ PRZYGOTOWANY OD NIEMOWLĘCIA


CHOĆ NIE ZDAWAŁEŚ SOBIE Z TEGO SPRAWY WIEDZA TA UKRYTA BYŁA NA DNIE TWOJEJ DUSZY.
TAK DZIAŁA SYSTEM


TWÓJ.. nie. OJCIEC DOBRZE WYKONAŁ ZADANIE

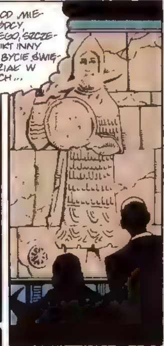

STAŁEM SIĘ TWARDZIELEM?


NIE. JESZCZE NIE UMIEJĘTNOŚCI I WIEDZA NIE WYSARCZĄ. TWOJE... CIAŁO JEST SŁABE I WIOTKIE
GÓRY BĘDĄ LEKARSTWEM
NIEGDYŚ, NIM KULA SZALEŃCA NIE STRZASKAŁA JEJ KRĘGOSŁUPA, BYŁA BARBARA GORDON
TERAZ, NAZYWA SIEBIE ORACLE (WYROCZNIA) SIEDZI W WIELKIM BANKU INFORMACJI, A CZEGO NIE WIE ...


ODNAJDUJE DZIELĄC SIĘ Z INNYMI
NIE MASZ DLA MNIE NIC PROSTEGO, PRAWDA?
PÓŁ DNIA ZAJĘŁO MI ODNALEZIENIE...
CHYBA CHCE SIĘ CZYMŚ Z NAMI PODZIELIĆ.


... TEGO SYMBOLU. NALEŻAŁ DO STAROŻYTNEGO ZAKONU ŚW. DUMASA, KTÓRY, ZDAJE SIĘ, PRZESTAŁ ISTNIEĆ W XV WIEKU.


ZAKON Z POCZĄTKU BYŁ ODŁAMEM TEMPLARIUSZY. PO JAKIMŚ NIEPOROZUMIENIU GRUPA RYCERZY ODESZŁA, ZAKŁADAJĄC WŁASNY ZAKON...


... NAZWANY OD IMIENIA ICH PRZYWÓDCY, DUMASA, KTÓREGO, SZCZERZE MÓWIĄC, NIKT INNY NIE POSĄDZAŁ O BYCIE ŚWIĘTYM. BRALI UDZIAŁ W KRUCJATACH...

...POTEM NASTĘPNY ROZŁAM Z PRZYWÓDCAMI... SWARLIWE BRACTWO... ZDOBYLI WIELKIE BOGACTWA GRABIĄC. PÓŹNIEJ ZNIKNĘLI.

WEDŁUG JEDNEJ Z TEORII, UDALI SIĘ DO SZWAJCARII, ZŁOŻYLI SWOJĄ ZDOBYCZ W BANKACH I ŻYLI ODTĄD DŁUGO I SZCZĘŚLIWIE.

FASCYNUJĄCA OPOWIEŚĆ

CZY DOMYŚLASZ SIĘ GDZIE ZNIKNĘLI?

CIEKAWE CZY TO MOŻLIWE, BY NADAL ISTNIELI... WYJAŚNIŁOBY TO MIECZ...

I UPADŁEGO ANIOŁA?

JEGO, BYĆ MOŻE TEŻ

...MÓWISZ, ŻE MÓJ OJCIEC BYŁ CZYMŚ W RODZAJU... KATA?

I TWÓJ DZIADEK I PRADZIADEK, COFAJĄC SIĘ WSTECZ PONAD DWADZIEŚCIA POKOLEŃ.

LECZ NIE BYLI ONI... NIE... KATAMI. BYLI ANIOŁAMI MŚCICIELAMI.

BO ZAKŁADALI TEN STRÓJ?

UBIERALI SIĘ JAK AZRAEL I DZIAŁALI JAK AZRAEL... W JEGO IMIENIU. ZATEM, DZIĘKI JEGO WYGLĄDOWI I ZADANIOM, STAWALI SIĘ NIM.

CZY TO TAK TRUDNO POJĄĆ?

TAK.

WYRZUTNIE RAKIET...
...SĄ TAK MAŁE, ŻE MIESZCZĄ SIĘ W WALIZCE..
MONSIEUR LESCAULT? SPOTKAJMY SIĘ WIĘC W ZWYKŁYM MIEJSCU DLA ODMIANY W LUCERNIE. STARY DUMAS BĘDZIE ZASKOCZONY, NIE?
ALFREDZIE. CHCĘ BY ODRZUTOWIEC BYŁ GOTÓW DO DROGI ZA GODZINĘ. LOT DO LUCERNY... I NIECH CZEKA TAM NA NAS HELIKOPTER...
WEDŁUG INTERPOLU, LESCAULT JEST ZBIREM, KTÓRY WYKRADŁ ZACHODNIONIEMIECKIEJ SPÓŁCE JAKIEŚ BADANIA ZBROJENIOWE...
...CHEMICZNY MATERIAŁ WYBUCHOWY, DORÓWNUJĄCY MOCĄ MAŁEJ BOMBIE ATOMOWEJ ZAPROJEKTOWANY DO SKŁADANYCH WYRZUTNI.
DOSKONAŁY PODARUNEK GWIAZDKOWY DLA TERRORYSTY, PRAWDA?
I HAH WSPOMNIAŁ O KŁÓTNI Z DUMASEM.
...ZWIĄZEK MIĘDZY NIM A ANIOŁEM...
LĄDUJEMY... ZAPNIJ PASY, ALFREDZIE.
MYŚLAŁEM JUŻ, ŻE NIGDY PAN O TO NIE POPROSI.


..TAKIM IDIOTĄ CZASAMI... ZAPOMNIAŁEM..


...CZY MIAŁEM SPOTKAĆ SIĘ Z MOIM PRZYJACIELEM LEHAH TUCZY W PARYŻU.
HERR LEHAH BYĆ TU DZIŚ RANO, LECIEĆ HELIKOPTER NA PÓŁNOC...


..SKIEROWAŁ SIĘ PEWNIE DO TEJ MAŁEJ WIOSKI.


LOGICZNE ZAŁOŻENIE MR BRUCE... CHYBA, ŻE UDAŁ SIĘ GDZIE INDZIEJ.
NIE


SPÓJRZ... JAKAŚ CHATA, LINIA OGRODZENIA I DRZEW...
...TWORZY SYMBOL AKONU ŚW. DUMASA.


LĄDUJEMY OBOK CHATY.


...JEŚLI JESTEM ANIOŁEM, POCO MI POTRZEBNA KAMIZELKA KULOODPOR-NA?
CICHO! SŁYSZYSZ? COŚ LECI DOKŁADNIE NAD NAMI


WYPRÓBUJEMY TERAZ TĘ DOSKONAŁĄ BROŃ!
UGHAH... HELIKOPTER.


NIEWAŻNE. NIC MNIE TERAZ NIE POWSTRZYMA

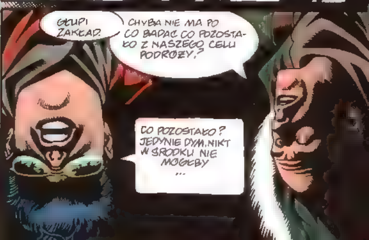


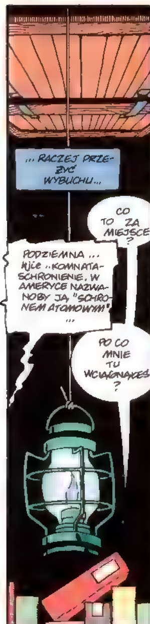


SHEA-REEEETCH!
POTEM RUNĘLIŚMY W DOLINĘ ..
. I PEWNIE ZAWRÓT GŁOWY SPRAWIŁ ŻE ...

STRACIŁEŚ PRZYTOMNOŚĆ.
FAKTYCZNIE, DŁUGO SPAŁEM?
LEDWIE PARĘ SEKUND.

CZY PAN WIE, CO SIĘ STAŁO, MR BRUCE?
TAK. JUŻ MIELIŚMY WYLĄDOWAĆ, GDY DOJRZAŁEM BŁYSK SŁOŃCA ODBITY OD METALU, GDZIEŚ WYSOKO ...

. NA GÓRZE. JAKBY KTOŚ CELOWAŁ Z WYRZUTNI RAKIETOWEJ STAWIAM FORTUNĘ WAYNE'ÓW, ŻE TO BYŁ LE HAH.

GŁUPI ZAKŁAD.
CHYBA NIE MA PO CO BADAĆ CO POZOSTAŁO Z NASZEGO CELU PODRÓŻY.
CO POZOSTAŁO? JEDYNIE DYM. NIKT W ŚRODKU NIE MÓGŁBY ...

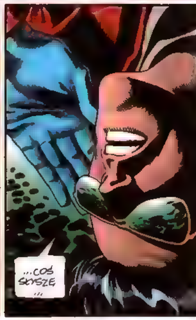

...RACZEJ PRZEŻYĆ WYBUCHU...
CO TO ZA MIEJSCE?
PODZIEMNA... hjie... KOMNATA-SCHRONIENIE. W AMERYCE NAZWANOBY JĄ "SCHRONEM ATOMOWYM"...
PO CO MNIE TU WCIĄGNĄŁEŚ?


USŁYSZAŁEM ZBYT BLISKI SILNIK HELIKOPTERA. W DOLINIE NIE POWINNO BYĆ HELIKOPTERÓW.
I DLATEGO...
TAK NASZ ZAKON... hjie... NIE PRZETRWAŁBY 600 LAT BEZ ZABEZPIECZEŃ

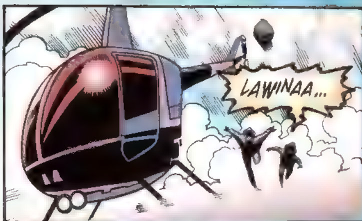

KTOŚ NAS ZBOMBARDOWAŁ. GDYBYM SZYBKO NIE ZAREAGOWAŁ, POZOSTAŁABY Z CIEBIE...


hjie... KUPA ATOMÓW.
ALE KTO BY TO ZROBIŁ?..


BĄDŹ CICHO MYŚLĘ.


...COŚ SŁYSZĘ...


...SCHODZI NA NAS!


LAWINAA...


TONY ŚNIEGU.


.. URUCHOMIONE PRZEZ... NIE. WYBUCH!
POGRZEBIE WSZY-STKO CO NA POWIERZCHI.

CHYBA NIE JESTEŚMY W BEZPOŚREDNIM ZAGROŻENIU, MASTER BRUCE?

ABSOLUTNIE NIE, ALFREDZIE.

NASZYM PROBLEMEM JEST WYDOSTANIE SIĘ Z DOLINY. SPORZĄDZIŁEM PARĘ RAKIET ŚNIEŻNYCH Z GAŁĘZI I KAWAŁKÓW KABLI...

POWINNY NAM POMÓC W DRODZE.

KAŻDY HARCERZ POZIELENIAŁBY Z ZAZDROŚCI

NIE SĄDZĘ, BYŚMY MOGLI SPODZIEWAĆ SIĘ POMOCY ZE STRONY TYCH PANÓW Z DRUGIEGO HELIKOPTERA

TEŻ GO WIDZIAŁEŚ, CO? WYSTARTOWAŁ NIM LAWINA UDERZYŁA W ZBOCZE...

LAWINA BYŁA TUŻ, TUŻ, KIEDY NASZ HELIKOPTER WZBIŁ SIĘ W POWIETRZE...

PRZEZ CHWILĘ MYŚLAŁEM, ŻE UDA NAM SIĘ WYJŚĆ CAŁO.

LECZ COŚ NAS UDERZYŁO. MOŻE GŁAZ NIESIONY W DÓŁ PRZEZ ŚNIEG.





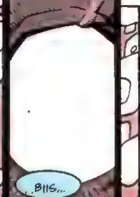








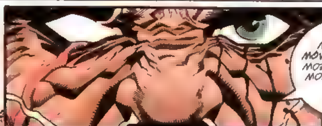






...I NAGLE ZNOWU BYŁO WSZYSTKO W PORZĄDKU.

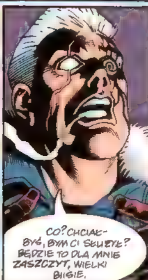

MIELIŚMY JEDNAK USZKODZENIE PO KILKU KILOMETRACH HELIKOPTER ZACZAŁ TRACIĆ WYSOKOŚĆ. ZAKRZTUSIŁ SIĘ I ZATRZĄSŁ...
...I SPADŁ.
JESTEŚMY BARDZO DALEKO OD JAKIEGOŚ SCHRONIENIA A NOC ZAPADA. MOŻE RANO ODNAJDĄ NASZE CIAŁA SZTYWNE Z ZIMNA
PO CO MI PAN MÓWI TO WSZYSTKO? BYŁEM TAM...


TY? MOŻE NIE MÓWIĘ DO CIEBIE. MOŻE KIERUJĘ MOJE SŁOWA DO ...

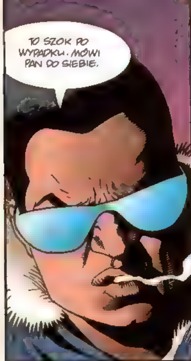
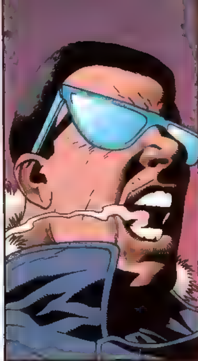

...NIEBO?
NIKOGO NIE WIDZĘ


CO TO? JESTEŚ BIIS?


PEWNIE, ŻE JESTEŚ.
POWINIENEM CIĘ ROZPOZNAĆ
DZIĘKUJĘ CI ZA URATOWANIE ŻYCIA.

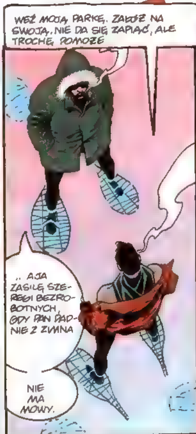
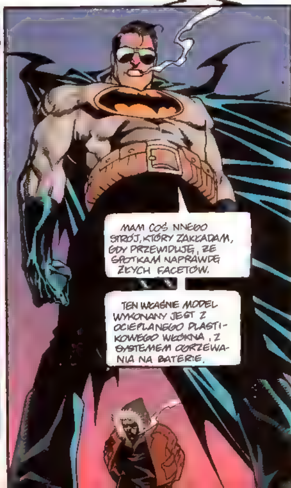

CO? CHCIAŁBYŚ, BYM CI SŁUŻYŁ? BĘDZIE TO DLA MNIE ZASZCZYT, WIELKI BIISIE.

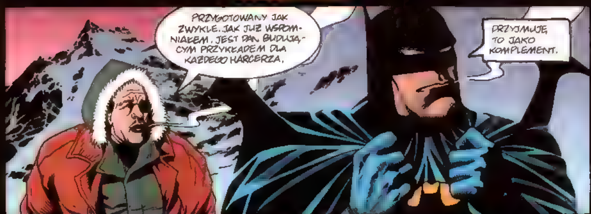

UDOWODNIĆ MOJĄ WARTOŚĆ. LOJALNOŚĆ? OCZYWIŚCIE, WIELKI BIISIE


TO SZOK PO WYPADKU. MÓWI PAN DO SIEBIE.


GGGAAAA

JAK ROZKAŻESZ, WIELKI BIISIE

OBAWIAM SIĘ, ŻE NIE DOTRZEMY DO CYWILIZACJI PRZED ZMROKIEM, MR. BRUCE, A WTEDY...
BEZ OGNIA I SCHRONIENIA MOŻEMY MIEĆ KŁOPOTY

WEŹ MOJĄ PARKĘ. ZAŁÓŻ NA SWOJĄ. NIE DA SIĘ ZAPIĄĆ, ALE TROCHĘ POMOŻE
.. A JA ZASILĘ SZEREGI BEZROBOTNYCH, GDY PAN PADNIE Z ZIMNA
NIE MA MOWY.

MAM COŚ INNEGO STRÓJ, KTÓRY ZAKŁADAM, GDY PRZEWIDUJĘ, ŻE SPOTKAM NAPRAWDĘ ZŁYCH FACETÓW.
TEN WŁAŚNIE MODEL WYKONANY JEST Z OCIEPLANEGO PLASTIKOWEGO WŁÓKNA, Z SYSTEMEM OGRZEWANIA NA BATERIE.

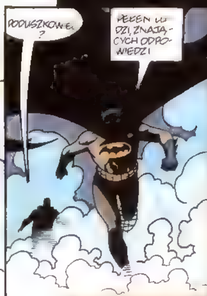

PRZYGOTOWANY JAK ZWYKLE. JAK JUŻ WSPOMNIAŁEM, JEST PAN BUDUJĄCYM PRZYKŁADEM DLA KAŻDEGO HARCERZA.
PRZYJMUJĘ TO JAKO KOMPLEMENT.

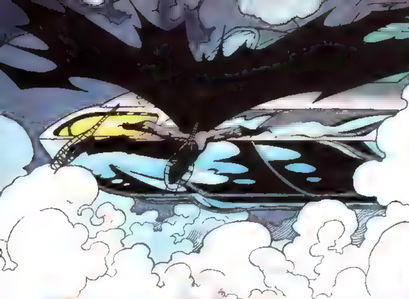
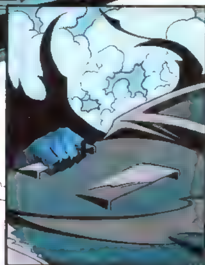

MASTER BRUCE, CZY PAN CZUJE...
TAK, ZIEMIA DRŻY... JAK PRZY TRZĘSIENIU ...

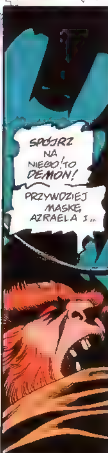

WULKAN ? JAKIŚ GEJZER ?
NIE W TYCH WARUNKACH GEOLOGICZNYCH NIE, TO ZROBIŁ CZŁOWIEK... MOŻE WYSZUKANA METODA USUWANIA ŚNIEGU I LODU .

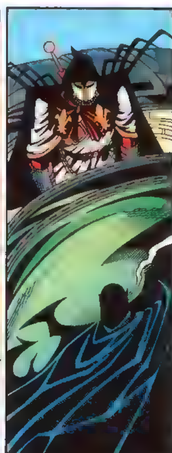

COŚ JESZCZE POWODUJE DRŻENIE ZIEMI.

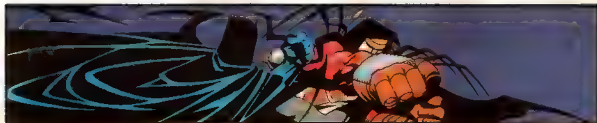

SILNIK ?


PODUSZKOWIEC ?
PEŁEN LUDZI, ZNAJĄCYCH ODPOWIEDZI

MUSISZ ... .. GO ZNISZCZYĆ!
ALE ... ON NIE ZROBI NAM KRZYWDY

SPÓJRZ NA NIEGO! TO DEMON!
PRZYWDZIEJ MASKĘ AZRAELA I ...

...ZNISZCZ GO!







NIE MUSIMY WAL...


TO NUMER JEDEN.
NIE BĘDZIE NUMERU DWA.




MIECZ...! UŻYJ... hjie... MIECZA!

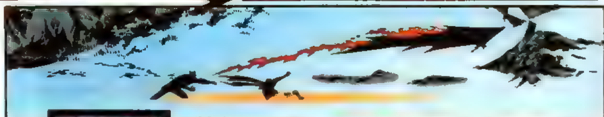

DOTĄD TO BYŁA ZABAWA. JAK GO WYCIĄGNIESZ, ZMIENI SIĘ W COŚ ZŁEGO.

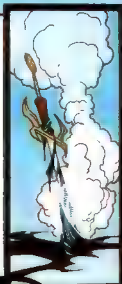
DOBRA TWÓJ RUCH.

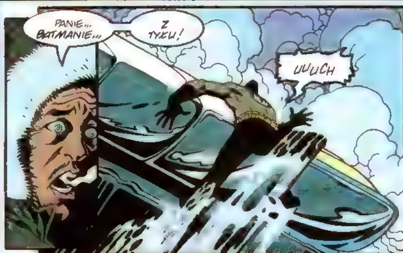
JEDZ PAMIĘTAJ, NIE MASZ RAKIET, WIĘC BĘDZIESZ MÓGŁ...

...SIĘ RUSZAĆ!



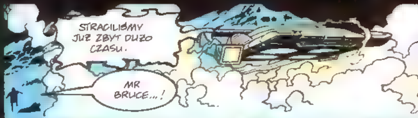








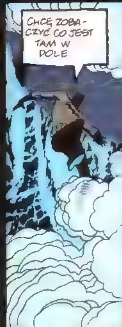

ZOSTAW GO!


STRACILIŚMY JUŻ ZBYT DUŻO CZASU.
MR BRUCE...!

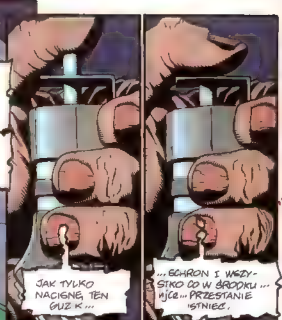

W PORZĄDKU... JEŚLI NIE LICZYĆ GIGANTYCZNEGO BÓLU GŁOWY. PODSZEWKA MOJEGO PŁASZCZA UCHRONIŁA MNIE OD POWAŻNEGO ZRANIENIA.


KTOKOLWIEK ZAPROJEKTOWAŁ TEN PODUSZKOWIEC JEST GENIUSZEM. MOTORY SĄ TAK CICHE, ŻE NIE SŁYSZAŁEM JAK NADLATUJE.
WICHER WYJE... A PAN BYŁ CZYMŚ ZAJĘTY... FACETEM Z MIECZEM, PAMIĘTA PAN?

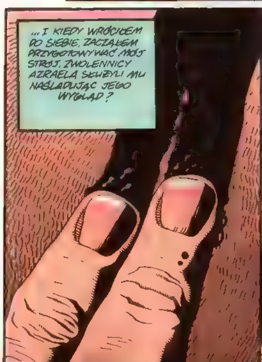

CHYBA ZDAJE PAN SOBIE SPRAWĘ, ŻE IDZIEMY W ZŁYM KIERUNKU?


CHCĘ ZOBACZYĆ CO JEST TAM W DOLE

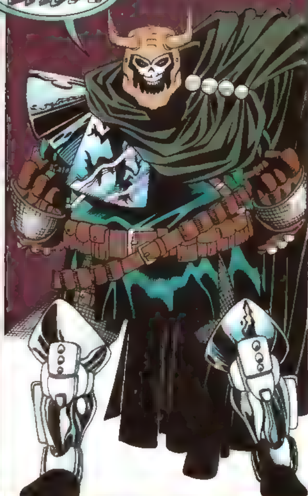

JAK... wjće. PRZYPUSZCZAŁEM DĄ DO NASZEGO SCHRONISKA.


DLACZEGO TO MA BYĆ DOBRZE?
CAŁA KOMNATA ZAŁADOWANA JEST... hic... MATERIAŁAMI WYBUCHOWYMI Z DETONATORAMI STEROWANYMI DROGĄ RADIOWĄ.
ZAKON NIE MOŻE SOBIE POZWOLIĆ BY JEGO SEKRETY WPADŁY W NIECZYSTE RĘCE.

JAK TYLKO NACISNĘ TEN GUZIK...
...SCHRON I WSZYSTKO CO W ŚRODKU... hic... PRZESTANIE ISTNIEĆ.

CAŁĄ DŁUGĄ NOC PRZEMIERZAŁEM NIEPRZYJAZNE PUSTKOWIE W STRASZLIWYM ZIMNIE. ALE TY BYŁEŚ ZE MNĄ, WIĘC NIE BYŁEM SAM.

GDY ODPOCZĄŁEM I DOSZEDŁEM DO SIEBIE, ZROBIŁEM ZAKUPY...

...I KIEDY WRÓCIŁEM DO SIEBIE, ZACZĄŁEM PRZYGOTOWYWAĆ MÓJ STRÓJ. ZWOLENNICY AZRAELA SŁUŻYLI MU NAŚLADUJĄC JEGO WYGLĄD?

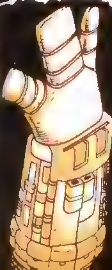
DOBRZE. BĘDĘ SŁUŻYŁ TOBIE, NAJWIĘKSZEMU WROGOWI AZRAELA, NAKŁADAJĄC STRÓJ...


SZATAŃSKIEGO WŁADCY
BIJSA!


TAK, JEST DOBRZE PRAWDZIWA POPRAWA


NAJ-LEPSZA DOTĄD


MATERIA JEST KULOODPORNA I OGNIOTRWAŁA, A...

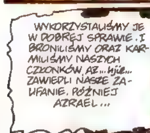

OSTRZA UKRYTE W RĘKAWACH I PRZYCZEPIONE, BYŚ ICH NIE ZGUBIŁ


JAK TEN, KTÓRY ZGUBIŁEŚ, SĄ ONE WYSTRZELIWANE Z KOMORY U PODSTAW

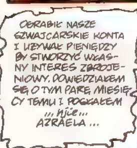

LECZ PŁOMIEŃ MOŻE SIĘ UTRZYMYWAĆ PRZEZ DŁUŻSZY CZAS.


BĘDZIESZ WSPANIAŁYM ANIOŁEM ... hyie ... ZEMSTY.

ALE DLACZEGO...O CO TU CHODZI?

WIESZ, ŻE NASZ ZAKON ZERWAŁ Z INSTYTUCJĄ 600 LAT TEMU. ZDOBYLIŚMY WIELKIE BOGACTWO PODCZAS WYPRAW KRZYŻOWYCH. BOGACTWO, KTÓRE MNOŻYLIŚMY AŻ STAŁO SIĘ ... JEST ... NIEZMIERZONE

WYKORZYSTALIŚMY JE W DOBREJ SPRAWIE. I BRONILIŚMY ORAZ KARMILIŚMY NASZYCH CZŁONKÓW, AŻ... hyie... ZAWIEDLI NASZE ZAUFANIE. PÓŹNIEJ AZRAEL...


...ZOSTAŁ ZESŁANY BY ICH UKARAĆ

TEN CZŁOWIEK KTÓRY... ZAMORDOWAŁ MOJEGO OJCA ... TEN LeHAH...

OBRABIŁ NASZE SZWAJCARSKIE KONTA I UŻYWAŁ PIENIĘDZY BY STWORZYĆ WŁASNY INTERES ZBROJENIOWY. DOWIEDZIAŁEM SIĘ O TYM PARĘ MIESIĘCY TEMU I POSŁAŁEM ... hyie... AZRAELA ...

...MOJEGO OJCA...

...BY GO UKARAŁ.


LECZ STRACIŁEM WIARĘ, O WIELK BISIE..

..ZATEM NIE LĘKAM SIĘ BRON. ZAKONU. WIEDZIAŁEM, ŻE WYŚLĄ DO MNIE AZRAELA I PRZYGOTOWAŁEM SIĘ NA TO.

MIAŁEM TO. I TO, CZY COŚ PODOBNEGO BĘDZIE SŁUŻYĆ..

...INNYM CZŁONKOM ZAKONU. GDYŻ JEST TU COŚ, Z CZEGO ONI SAMI Z ICH TAJEMNICAMI MOŻE NIE ZDAJĄ SOBIE SPRAWY...

... ICH SZEREGI MALEJĄ. POZOSTAŁO ICH MNIEJ NIŻ TUZIN, ROZPROSZONYCH W KILKU MIEJSCACH EUROPY I AMERYKI.

WIEM, KIM ONI SĄ, I GDZIE SĄ I WKRÓTCE ZGINĄ WSZYSCY, A ICH BOGACTWO BĘDZIE...

... MOJE, SZATAŃSKI WŁADCO BISIE, MOJE I TWOJE.

GDYŻ TERAZ WIDZĘ JASNO, ŻE MOJA WIARA ZOSTAŁA ŹLE UMIESZCZONA. NIE BYŁO BŁĘDEM SŁUŻYĆ...

...BŁĘDEM BYŁO NIE TOBIE SŁUŻYĆ!
SAVOY

ODKRYŁEM KUCHENKĘ BUTANOWĄ I OBFITE ZAPASY PUSZEK I MROŻONEK, WIĘC POZWOLIŁEM SOBIE PRZYGOTOWAĆ FAJITĘ ZE SZPINAKIEM.
FAJITĘ ZE SZPINAKIEM? W SZWAJCARII? SPODZIEWAŁBYM SIĘ RACZEJ Z CZEKOLADĄ
FAJITA Z CZEKOLADĄ TO BARBARZYŃSTWO
WIĘC SĄDZI PAN ŻE ZAKON NADAL ISTNIEJE?
TO JEDYNA SENSOWNA ODPOWIEDŹ
DOBRA FAJITA. CIESZĘ SIĘ, ŻE ZREZYGNOWAŁEŚ Z CZEKOLADY
PODCZAS GDY BAWIŁEŚ SIĘ W MYŚLIWEGO, JA TEŻ ZNALAZŁEM KILKA POŻYTECZNYCH RZECZY. TO RADIO JEST NASTAWIONE NA SATELITĘ.
TO SIĘ PRZYDA?
JEŚLI DOWIEMY SIĘ KTO OTRZYMUJE STĄD PRZEKAZY...
...DOWIEMY SIĘ KTO NALEŻY DO ZAKONU ŚW. DUMASA
MOŻE TO BŁĄD. MOŻE CZEKOLADA BY PODZIAŁAŁA
OTO MOJE WIELKIE ODKRYCIE. BOMBA Z DETONATOREM URUCHAMIANYM DROGĄ RADIOWĄ. KTOŚ PRÓBOWAŁ WYSADZIĆ NAS W POWIETRZE... PEWNIE TA PARA W PODUSZKOWCU.
TO DLACZEGO IM SIĘ NIE UDAŁO?
ZERWANY KABEL. MOŻE PRZERWANY PODCZAS WYBUCHU, KTÓRY ZNISZCZYŁ CHATĘ.


JAKBY KTOŚ NAD NAMI CZUWAŁ.
MOŻE ŚW. DUMAS?
ORACLE MÓWIŁA, ŻE DUMAS NIE JEST PRAWDZIWYM ŚWIĘTYM

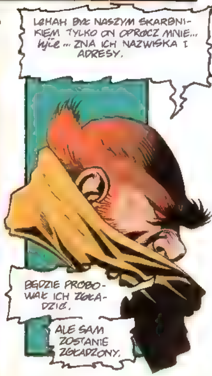

MOŻE WIĘC JEST GRZESZNIKIEM, KTÓRY NIE LUBI BOMB


ODWRÓCIŁ SIĘ OD NAS PLECAMI


KTO?
DUMAS ODWRÓCIŁ OD NAS SWOJĄ TWARZ I NĘKA NAS BIIS ... JEGO NAJZAGORZALSZY ... hjće ... WRÓG.


CO TO ZA TEOLOGIA?


TAKA, KTÓREJ NIKT CIĘ NIE UCZYŁ. PRZETRWAŁA NIENARUSZONA GDYŻ ŻADEN ULICZNY MĄDRALA NIE WYGADYWAŁ GŁUPOT NA JEJ TEMAT, NIE JEST TEŻ SKORUMPOWANA
DOKĄD IDZIEMY?
ODNALEŹĆ BRACI Z ZAKONU

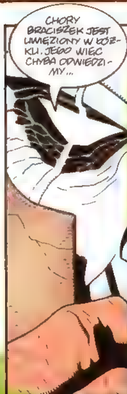

LEHAH BYŁ NASZYM SKARBNIKIEM. TYLKO ON OPRÓCZ MNIE... hjće ... ZNA ICH NAZWISKA I ADRESY.
BĘDZIE PRÓBOWAŁ ICH ZGŁADZIĆ.
ALE SAM ZOSTANIE ZGŁADZONY.


MUSIMY SIĘ SPIESZYĆ. NIE DODZWONIŁEM SIĘ DO ŻADNEGO Z BRACI, Z WYJĄTKIEM JEDNEGO, KTÓRY MIESZKA W TYM MIEŚCIE. JEST CHORY W SZPITALU.
BĘDZIE CZUWAŁ NAD WŁASNYM... hjie... BEZPIECZEŃSTWEM. MUSIMY DOTRZEĆ DO INNYCH


... TAK, TAK MUS MY SIĘ JUTRO SPOTKAĆ.
DO WIDZENIA


MAM NADZIEJĘ, MÓJ SZATAŃSKI PANIE BIISIE, ŻE DOCENIASZ MÓJ SPRYT. ZADZWONIŁEM DO WSZYSTKICH CZŁONKÓW ZAKONU I POWIEDZIAŁEM IM, ŻE ZŁO ZBLIŻA SIĘ DO NICH.


OSTRZEGŁEM BY SIĘ Z NIKIM NIE SPOTYKALI... NIE PODCHODZILI DO TELEFONU. DOPÓKI NIE SPOTKAJĄ SIĘ ZE MNĄ.


CHORY BRACISZEK JEST UWIĘZIONY W ŁÓŻKU. JEGO WIĘC CHYBA ODWIEDZIMY...


...PIERWSZEGO.
BINGO, ALFREDZIE


DZIĘKI KILKU DEDŻNIKOM WAYNETECH ZDOBYŁEM LISTĘ WSZYSTKICH UŻYTKOWNIKÓW TEGO PRZEKAŹNIKA SATELITARNEGO
NIE JEST ICH WIELU... NIECAŁY TUZIN.

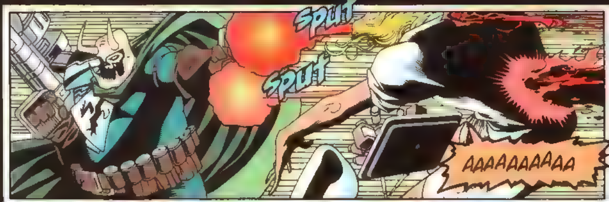

I ZAŁOŻĘ SIĘ, ŻE WSZYSCY SĄ BRAĆMI ZAKONU ŚW. DUMASA
TERAZ WYKORZYSTAMY TO BY ZORGANIZOWAĆ POMOC DLA TEGO NĘDZNEGO KOBUZA, BRUCE'A WAYNE'A I JEGO NIEUSTRASZONEGO LOKAJA.
"NIEUSTRASZONEGO"? WOLAŁBYM "NIEPOSKROMIONEGO."


JESTEŚMY JUŻ.
LEPIEJ PRZEBIORĘ SIĘ W MÓJ STRÓJ AZRAELA TWÓJ PRZYJACIEL MOŻE POTRZEBOWAĆ OCHRONY.
KRANKENHAUS

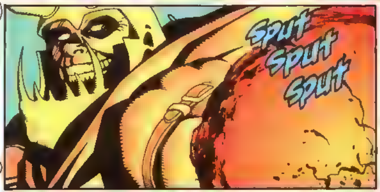

NIE. AZRAEL NIE BRONI. AZRAEL... mści się.
ZASADY ZAKONU SĄ POD TYM WZGLĘDEM NIEUGIĘTE.


SŁUCHAJ.


TAK KRZYKI.


SPUT
SPUT
AAAAAAAAAA


DEMON BIIS ... NIE. NIE..
AZRAELU... NA POMOC!


SPUT
SPUT
SPUT

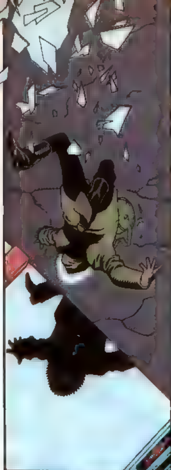

BIIS!
NASTĘPNY DIABEŁ?
SZYBKO! SZATY AZRAELA ... WEŹ JE!

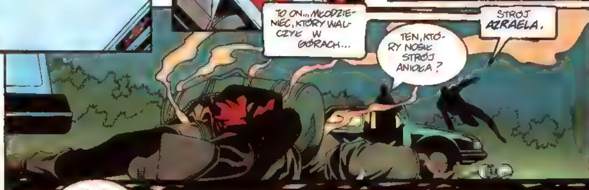

NIE MA CZASU..!

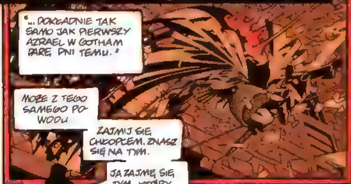
BEZPOŚREDNIA AKCJA

DENNIS O' NEIL - scenariusz
JOE QUESADA - rysunek
KEVIN NOWLAN - inker
K. RUSTECKA - przekład
P. GOŁĘBIOWSKI - liternictwo
M. RUSTECKI - red. naczelny



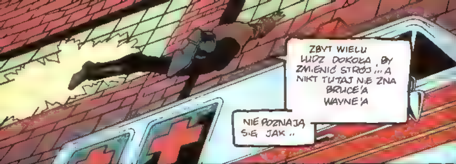




TO ON... MŁODZIENIEC, KTÓRY WALCZYŁ W GÓRACH...
TEN, KTÓRY NOSIŁ STRÓJ ANIOŁA?
STRÓJ AZRAELA.

DZIURY OD KUL W PAKUNKU, KTÓRY TRZYMA...
TAK. DZIEWIĘĆ MILIMETRÓW.
DÉJÀ VU, ALFREDZIE. CHŁOPAK SPADA NA CHODNIK..

"...DOKŁADNIE TAK SAMO JAK PIERWSZY AZRAEL W GOTHAM PARĘ DNI TEMU."
MOŻE Z TEGO SAMEGO POWODU
ZAJMIJ SIĘ CHŁOPCEM. ZNASZ SIĘ NA TYM.

JA ZAJMĘ SIĘ TYM, KTÓRY STRZELAŁ.

PAN? NIE PAŃSKIE ALTER EGO?

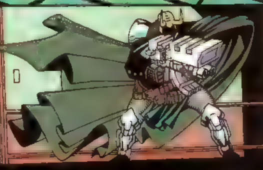

ZBYT WIELU LUDZ DOKOŁA, BY ZMIENIĆ STRÓJ... A NIKT TUTAJ NIE ZNA BRUCE'A WAYNE'A
NIE POZNAJĄ SIĘ JAK..

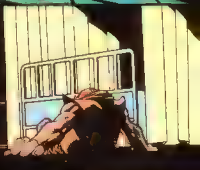

..BARDZO JEST TO...


...NIE W JEGO.


DOSTAŁEŚ SIĘ NA SZPI-TALNY KORYTARZ KIEDY WŁAŚNIE...


.PRZYGOTOWYWAŁEM SIĘ DO ROZPRAWY Z KARŁEM.





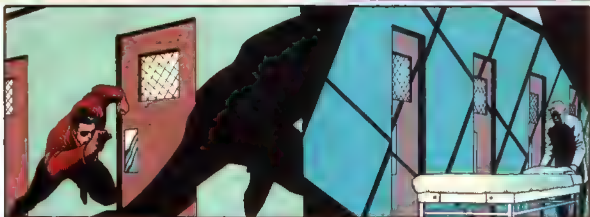

ZACIĘŁO SIĘ.
NAWALIŁA BROŃ CZY TO MIAŁO JAKIEŚ ZNACZENIE?


POSTANOWIŁEM UCIEC NIM MOGŁEM SIĘ ZDECYDOWAĆ.



NIE.. ujće.. PRZESZKADZAJ TO NIE TWOJE SPRAWY.

WCALE NIE.




CO JEST TAM NA DOLE?
NIC... MAGAZYNY.






WSZEDŁEŚ OSTROŻNIE.

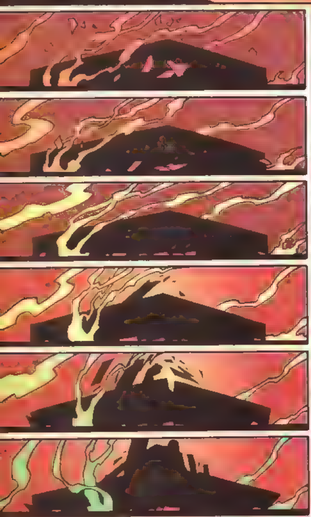

PRZYSTANĄŁEŚ BY POSŁUCHAĆ.




OMIOTŁEŚ WZROKIEM WNĘTRZE.


MUSIAŁEŚ COŚ USŁYSZEĆ.

UCH
KRATSH
W BUTELCE BYŁ ETER CZY COŚ PODOBNEGO OPARY PODZIAŁAŁY NA CIEBIE
FRAAAATSH!









POWSTAŃ! TO ..



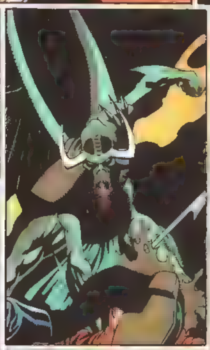
.. BYŁ TWÓJ...



BŁĄD!


WTEDY ZA-ATAKOWAŁEŚ...
...NIEZDARNIE BYŁEŚ ŻAMROCZONY I NA WPÓŁ PRZYTOMNY JAKBY TWÓJ STRÓJ BYŁ...


TWOIM WROGIEM, HA-MUJĄC TWOJE RUCHY, NISZ-CZĄC KOORDYNACJĘ.





PRZYBYŁEM AMBULANSEM I ZAPARKOWAŁEM GO W ZAUŁKU ZA BUDYNKIEM.
TAM CIĘ ZABRAŁEM.
CZUŁEM, ŻE MUSZĘ SIĘ ŚPIESZYĆ GDYŻ ...


WIEDZIAŁEM, ŻE POLICJA I STRAŻNICY SZPITALNI BĘDĄ MNIE SZUKAĆ
HEJ! TY TAM!

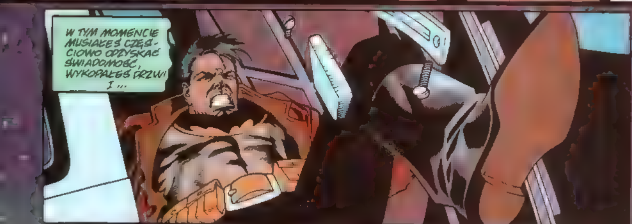



KIM TY NIBY JESTEŚ...
NIE GAP SIĘ STARY GŁUPCZE. TRZEBA GO ZABRAĆ DO INNEGO SZPITALA. POMÓŻ MI


ALE CZEMU ON NIE JEST...

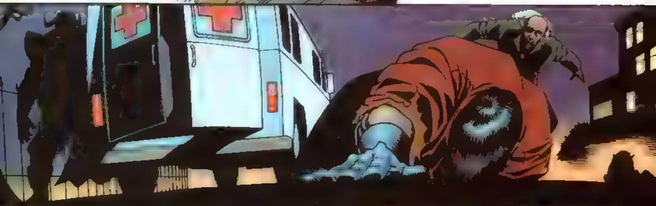

OCH!

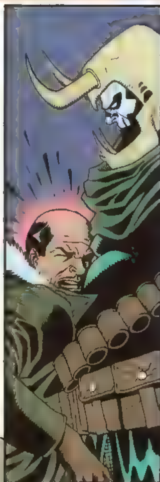


KIEDY SKRĘCIŁEM, ZOBACZYŁEM, ŻE CHŁOPAK LEŻY WCIĄŻ NA CHODNIKU NIE ŻYŁ? PRAWIE NA PEWNO.

W TYM MOMENCIE MUSIAŁEŚ CZĘŚCIOWO ODZYSKAĆ ŚWIADOMOŚĆ, WYKOPAŁEŚ DRZWI I ...

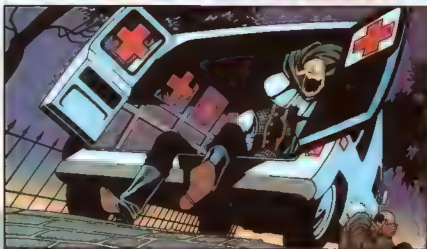


PANICZU BRUCE!






UUUUCH!





W DZIESIĘĆ MINUT PO OPUSZCZENIU WIOSKI, ZATRZYMAŁEM SIĘ ...

. I WSTRZYKNĄŁEM CI NARKOTYK, KTÓRY ZAPEWNIAŁ MI TWOJĄ WSPÓŁPRACĘ

CZEMU MI.. TO.. MÓWISZ

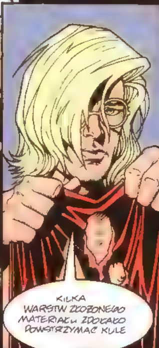
BYŚ WIEDZIAŁ JAK BEZNADZIEJNA JEST TWOJA SYTUACJA

.. ZABRAĆ GO DO SZPITALA? CHŁOPAK JEST...

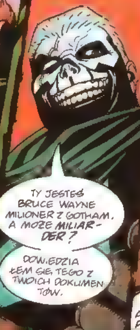
. POSTRZELONY WYMAGA NATYCHMIASTOWEJ POMOCY MEDYCZNEJ.

CI GŁUPCY .. NIE... BARDZIEJ BY GO SKRZYWDZIL NIŻ POMOGLI

CZY MÓGŁBYŚ ŁASKAWIE USUNĄĆ TEN SZTYLET Z MOJEGO GARDŁA? TO MNIE ROZPRASZA.
JAKĄ MAM GWARANCJĘ, ŻE NIE SPRÓBUJESZ ...hjue.. PRZEMOCY?
JEŚLI NIE WYSTARCZY MOJE SŁOWO, ZAPEWNIAM, ŻE POTRZEBNA MI WASZA POMOC.
PORWANO MOJEGO PRACODAWCĘ. MAM POWÓD WIERZYĆ, ŻE MOŻECIE MI POMÓC GO UWOLNIĆ.
JAKI POWÓD?
JEST OCZYWISTE, ŻE JESTEŚCIE WPLĄTANI W... SPRAWĘ **AZRAELA**. MOŻE MACIE POTRZEBNE INFORMACJE.
STAŃ TUTAJ
AAAA...
MŁODZIENIEC ŻYJE!
WPROWADŹMY GO DO DOMU.
ZADZIWIAJĄCE. SĄDZĄC PO SINIAKACH, TRAFIŁY GO CO NAJMNIEJ CZTERY KULE, A ŻADNA NIE PRZEBIŁA SKÓRY.
TORBA... I KOSTIUM...


MATERIAŁ KULOODPORNY STROJU.. SAM NIE ZATRZYMAŁBY KUL.. ALE BYŁ ZŁOŻONY.

KILKA WARSTW ZŁOŻONEGO MATERIAŁU ZDOŁAŁO POWSTRZYMAĆ KULE

MIAŁEŚ SZCZĘŚCIE
SZCZĘŚCIE? TEŻ! ON JEST AZRAELEM! CHRONI GO ŚW DUMAS!
ŚW DUMASOWI NIE BARDZO UDAŁO SIĘ OBRONIĆ MO JEGO OJCA.

JEGO CZAS... WIĘC.. NADSZEDŁ

TY JESTEŚ BRUCE WAYNE MILIONER Z GOTHAM. A MOŻE MILIARDER?
DOWIEDZIAŁEM SIĘ TEGO Z TWOICH DOKUMENTÓW.

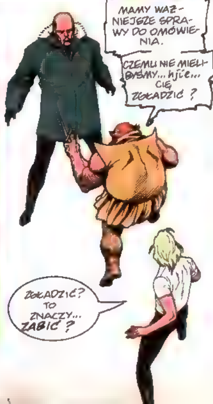
JESTEŚ TAKŻE BATMANEM TO WIEM PO STROJU JAKI MIAŁEŚ POD UBRANIEM.
PRAWDA ALE TYLKO W POŁOWIE.

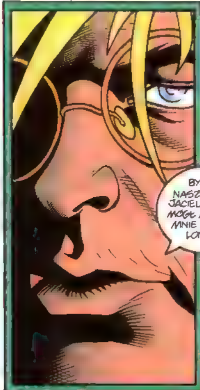
A TY JESTEŚ IRHAH. HANDLARZ BRONIĄ I MORDERCA.

DWA DNI TEMU ODKRYŁEM SWOJE PRAWDZIWE POWOŁA NIE JESTEM SŁUGĄ SZATAŃSKIEGO WŁADCY BIISA KTÓREGO SZATY MAM ZASZCZYT NOSIĆ

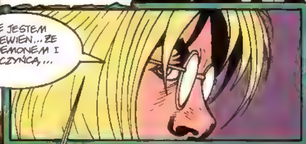

MUSI TO BYĆ DLA CIEBIE BARDZO PODNIECAJĄCE.
DLACZEGO JESZCZE ŻYJĘ? CZEMU NIE WYKOŃCZYŁEŚ MNIE W SZPITALU?
MAM PLANY CO DO TWOJEJ FORSY ZANIM SKOŃCZYMY ZE SOBĄ, POWIESZ MI WSZYSTKO CO TRZEBA, BY ZDOBYĆ KONTROLĘ NAD TWOIM MAJĄTKIEM.
NIE BĄDŹ TAKI PEWNY. NIE JESTEM ZBYT ROZMOWNY. A JEŚLI MYŚLISZ O **MILIARDACH** BĘDZIESZ ROZCZAROWANY.
DLATEGO BRUCE WAYNE ŻYJE.
... ŻADEN ZE MNIE LEKARZ, ALE MAM SPORE DOŚWIADCZENIE MEDYCZNE I ...






BYŁ NASZYM PRZYJACIELEM POMÓGŁ MI GDY MNIE POSTRZELONO.


NIE POZNAJESZ GO? BYŁ W GÓRACH Z DEMONEM. ZŁOCZYŃCĄ...


NIE JESTEM TAKI PEWIEN... ŻE JEST DEMONEM I ZŁOCZYŃCĄ...


NIE NACZYŁEŚ SIĘ SZACUNKU DO STARSZYCH! ANI TRZYMANIA JĘZYKA ZA ZĘBAMI! ANI... hłue... POSŁUSZEŃSTWA!


JEŚLI POSŁUSZEŃSTWO OZNACZA SKRZYWDZENIE CZŁOWIEKA KTÓRY JEST NA PEWNO UCZCIWY...
JESTEM WDZIĘCZNY ZA TWOJĄ TROSKĘ, MŁODZIEŃCZE. JEDNAK TWÓJ TOWARZYSZ ZDAJE SIĘ BYĆ NIECZUŁY NA WZGLĘDY HUMANITARNE.


POZWÓL, ŻE ZAAPELUJĘ DO JEGO WŁASNEGO INTERESU. MOGĘ WAM POMÓC.
JAK WSPOMNIAŁEM, JESTEŚMY WMIESZANI W SPRAWĘ AZRAELA. WY ORAZ PAN BRUCE I JA ŚCIGAMY CZŁOWIEKA ZNANEGO JAKO LEHAH.
CHOCIAŻ NIE JESTEM ANI DETEKTYWEM ANI LEKARZEM...


...MAM ZASZCZYT OBSERWOWAĆ NAJWSPANIALSZEGO ŁOWCĘ LUDZI NA ŚWIECIE...


BATMANA ?
NIEWĄTPLIWIE POZNAŁEM JEGO PRACĘ I METODY. BYŁBYM KOMPLETNYM GŁUPCEM, GDYBYM NIE NAUCZYŁ SIĘ CZEGOŚ OD NIEGO.

B.ISA, W SZPITALU WIDZIAŁEM JAK LEHAH ZJEDNOCZYŁ SIĘ Z... HJIE... DEMONEM BIISEM TERAZ SZUKAMY BIISA
WIĘC POMOŻESZ NAM ZNALEŹĆ LEHAH
JEŚLI MOŻNA, PROPONUJĘ, BYŚMY RUSZALI.

LEHAH ! PRZYBYŁEŚ
JAK ZAPOWIEDZIAŁEM WPUŚĆ NAS DO ŚRODKA

Z NIKIM NIE ROZMAWIAŁEM JAK PROSIŁEŚ, ALE DZWONIŁ KTOŚ KTO SIĘ PODAWAŁ ZA NEMOZA ...
DOBRZE ZROBIŁEŚ, ŻE GO ZIGNOROWAŁEŚ

DZIĘKI TEMU ZADANIE DLA MOJEGO PANA BIISA JEST O WIELE ..

..COOO?!..



JEDNA SROCZKA BEZ OGONA
CZY JEST PRZYTOMNY?
NAĆPANY, ALE PRZYTOMNY.

DRUGA SROCZKA BEZ OGONA
WIĘC DLACZEGO NIE ODPOWIADA NA PYTANIA? TYLKO TE BZDURY?
NIE POTRAFIĘ POWIEDZIEĆ. OPIERA SIĘ.

TRZECIA SROCZKA BEZ OGONA
PODAJ MU ZWIĘKSZONĄ DAWKĘ.
NIE MOGĘ. MOGŁABY GO ZABIĆ. ALBO ZNISZCZYĆ CAŁKIEM UMYSŁ.

CZWARTA OGONIASTA
CZY MOŻNA COŚ ZROBIĆ?
ZASTOSOWALIŚMY NAJNOWSZĄ METODĘ. SERUM JEST TAK TAJNE, ŻE NIE WIEDZĄ O NIM NAWET ŚWIATOWE RZĄDY.

WYBRAŁY SIĘ SROCZKI...
JESTEŚ PEWIEN, ŻE TO CZŁOWIEK LEHAH?
OCZYWIŚCIE ŻE TAK!

NA SANKACH DO MIASTA
CHCIAŁBYM MU ZROBIĆ SEKCJĘ.
MOŻESZ ZROBIĆ, DOKTORZE

MISIA BELA
MISIA KASIA KONFACELA
RAZ DWA TRZY
IDZIESZ TY!
TO CHYBA NIE JA "PÓJDĘ", WAYNE
ODPADNIESZ JAK WYPALONA ŚWIECA, BUBKU TAKI BĘDZIE TWÓJ LOS
NARKOTYK WCIĄŻ DZIAŁA?
TRACI MOC
MOŻESZ IŚĆ DOKTORZE
TWOJE PRZEDSTAWIENIE BYŁO ZDUMIEWAJĄCE. JAKIM CUDEM OPARŁEŚ SIĘ NAJSILNIEJSZEMU SERUM PRAWDY NA ŚWIECIE?
ŚLAD... ZMARNOWANEJ MŁODOŚCI... GDY INNI CHŁOPCY UGANIALI SIĘ ZA DZIEWCZYNAMI I SŁUCHALI ROCK'N'ROLLA...
...JA UCZYŁEM SIĘ JAK W ODLEGŁYCH MIEJSCACH KONTROLOWAĆ UMYSŁ OD STARUSZKÓW O ŚMIESZNYM WYGLĄDZIE
O DZIWNIE BRZMIĄCYCH IMIONACH.
DALEKO ZA MORZAMI

MOŻE CZAS ZAPOMNIEĆ CZEGO SIĘ OD NICH NAUCZYŁEŚ. JEŚLI DOJDĘ DO WNIOSKU, ŻE NICZEGO SIĘ NIE DOWIEM... NIE BĘDZIE POWODU BYŚ DALEJ ŻYŁ...

TRACĘ CIERPLIWOŚĆ, PANIE BRUSIE WAYNE

PANIE BATMAN

BORGERON ZOSTAŁ ZAMORDOWANY?

...nie... NOŻEM

CZY TO TEN DŻENTELMEN, DO KTÓREGO PRÓBOWAŁEŚ SIĘ WCZORAJ DODZWONIĆ?

DO NIEGO I INNYCH.

NIE CHCĄ ZE MNĄ MÓWIĆ, GŁUPCY.

NAPEWNO KTOŚ IM TAK KAZAŁ. NASZ PRZECIWNIK, OCZYWIŚCIE.

CO MOŻEMY ZROBIĆ, MR. PENNYWORTH?

W TAKICH SYTUACJACH MASTER BRUCE UCIEKA SIĘ DO BEZPOŚREDNIEJ AKCJI DO KONFRONTACJI Z WROGIEM.

TEŻ! NIE WIEMY GDZIE JEST ŁCHAH. GDZIE BĘDZIE PÓŹNIEJ.

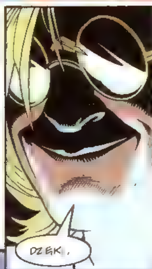
ALE MOŻEMY TO ODGADNĄĆ. MYŚLĘ...

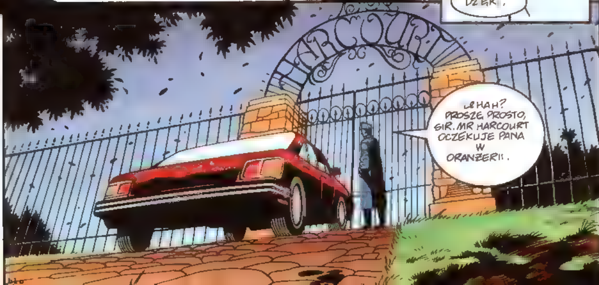

AZRAEL NIE MYŚLI AZRAEL ... UŻIE. KARZE
MOŻE TEN AZRAEL ROBI JEDNO I DRUGIE


CO MÓWIŁEŚ, MŁODZIEŃCZE?
LEHAH ZABIŁ SWOJĄ PIERWSZĄ OFIARĘ W GENEWIE, DRUGĄ W CALAIS PORUSZA SIĘ NA ZACHÓD PRZEZ EUROPĘ.
TEŻ
NO MOŻE, GDZIE MIESZKA NASTĘPNY CZŁONEK ZAKONU ŚW. DUMASA?

NASTĘPNY?
NASTĘPNY NA ZACHÓD CZY KTOŚ MIESZKA W ANGLII?


HARCOURT. POD LONDYNEM.
MOŻE POWINNIŚMY TAM JECHAĆ?
ZNAKOMITY POMYSŁ. PO PROSTU ZNAKOMITY WART SAMEGO PANA BRUCE'A.

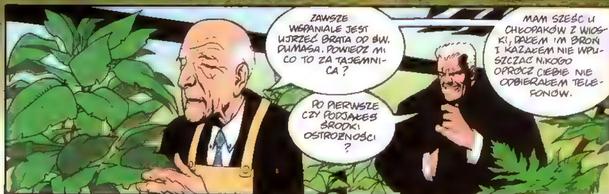

DZIĘK.

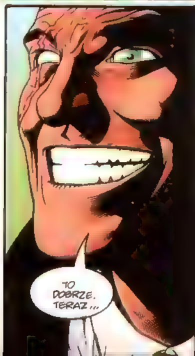

HARCOURT
LEHAH? PROSZĘ PROSTO, SIR. MR HARCOURT OCZEKUJE PANA W ORANŻERII.


NIEZŁY, CO ?
JAK ON WSZYSCY


CÓŻ, CHŁOPCZE. PRZELECĘ SIĘ WOKÓŁ TERENU I ZOBACZĘ JAK SIĘ SPRAWUJĄ INNI.

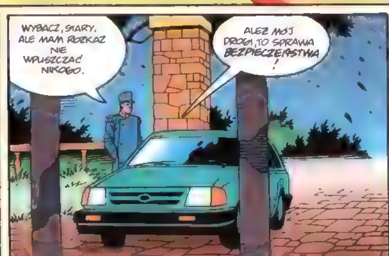

JAK WSPANIALE CIĘ WIDZIEĆ, LEHAH

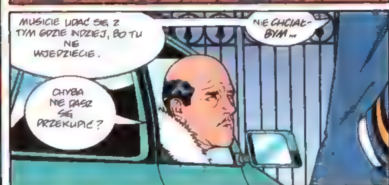

ZAWSZE WSPANIALE JEST UJRZEĆ BRATA OD ŚW. DUMASA. POWIEDZ MI CO TO ZA TAJEMNICA?
PO PIERWSZE CZY PODJĄŁEŚ ŚRODKI OSTROŻNOŚCI ?
MAM SZEŚĆ U CHŁOPAKÓW Z WIOSKI, DAŁEM IM BROŃ I KAZAŁEM NIE WPUSZCZAĆ NIKOGO OPRÓCZ CIEBIE NIE ODBIERAŁEM TELEFONÓW.

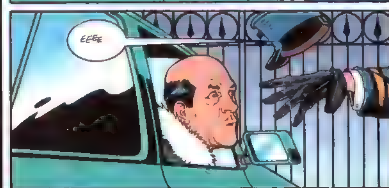

TO DOBRZE. TERAZ...


...PO CO TU JESTEM...


OTO POWÓD.







WEJDŹCIE! AZRAEL WAM ROZKAZUJE!



NIKT NIE JEST NIEWINNY

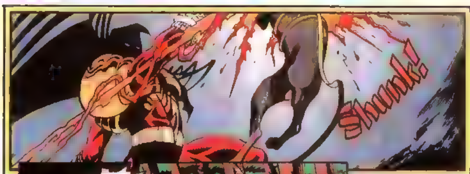
DENNIS O' NEIL - scenariusz
JOE QUESADA -rysunek
KEVIN NOWLAN - inker
K. RUSTECKA - przekład
P. GOŁĘBIOWSKI - liternictwo
M. RUSTECKI - red. naczelny

NAD ANGIELSKĄ WSIĄ ZAPADAŁ JUŻ ZMROK, GDY DOTARLIŚMY DO MAJĄTKU HARCOURT. UJRZELIŚMY LIMUZYNĘ OBOK ORANŻERII, A WIĘC TAM SIĘ ZATRZYMALIŚMY AZRAEL WYPADŁ WŁAŚNIE Z NASZEGO WYNAJĘTEGO AUTA, GDY...

WY TAM! ANI KROKU DALEJ!...

OCZYWIŚCIE, HARCOURT MIAŁ WŁASNĄ OCHRONĘ, KTÓRA NIE MOGŁA SIĘ DOCZEKAĆ BY NAS POZNAĆ.

MĘŻCZYŹNI ZDAWALI SIĘ BYĆ TWARDZI I KOMPETENTNI. NIE PRZEJMOWALIŚMY SIĘ NIMI ZBYTNIO.
ALE TE BESTIE... TO JUŻ O WIELE GORSZA SPRAWA.
OGŁUCHŁEŚ, STARY? MÓWIŁEM ANI KROKU...
NO, JAK SOBIE CHCESZ.
MOŻE LEPIEJ WYJAŚNIJMY IM KIM JESTEŚMY.
NOMOŻ BYŁ JAK ZWYKLE SAMĄ ŻYCZLIWOŚCIĄ.
AZRAEL NIE WYJAŚNIA
BIERZ GO, REX!
SPAK!







NIE MOŻESZ GO POWSTRZYMAĆ?

NIE.

W TEJ CHWILI PRZYBYŁA RESZTA STRAŻNIKÓW... PIĘCIU POSTAWNYCH CHŁOPÓW I PIES.

WIECZORNA BRYZA IGRAJĄCA PO TRAWNIKACH, UNIOSŁA ZE SOBĄ ZAPACH KRWI


ZA-
KATWIK
BILLY'EGO
I
REXA!
ZARŻNAĆ JAK
CHOLERNE WIEPRZE

TERAZ
NA
NIEGO
KOLEJ...


AAACH!



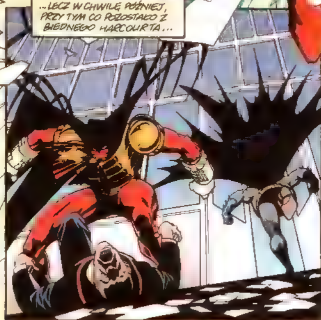
WYBIJA ICH DO NOGI!
TAK CZYNI ...hjle.. AZRAEL
TO SĄ NIEWINNI LUDZIE!
NIKT NIE JEST NIEWINNY
DOKOŃCZYŁ MASAKRY
NIE DO WIARY, ŻE ŁAGODNY, NIEŚMIAŁY MŁODZIENIEC, KTÓREGO WIDZIAŁEM JAK NAKŁADAŁ STRÓJ
...ZROBIŁ TO. CZYM SIĘ STAŁ ZA TĄ MASKĄ?
WTEDY COŚ PRZYKUŁO MÓJ WZROK, JAKIEŚ DZIWNE PORUSZENIE ZA OKNAMI ORANŻERII.

NATYCHMIAST POZNAŁEM, ŻE MĘŻCZYZNA W STROJU BATMANA TO NIE BRUCE WAYNE.

WIDOK INNEGO W TYM STROJU, SPRAWIŁ, ŻE ZROBIŁO MI SIĘ SŁABO ZE STRACHU.

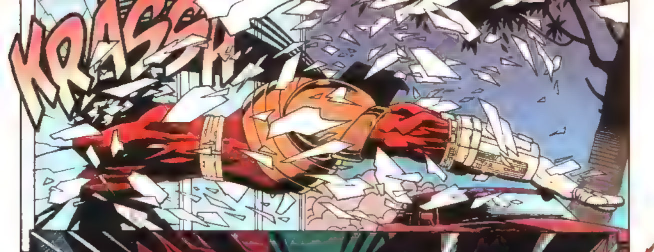
PÓŹNIEJ DOWIEDZIELIŚMY SIĘ, ŻE TO BYŁ LEHAH.. CZŁOWIEK, KTÓREGO SZUKALIŚMY MORDUJĄCY WŁAŚNIE STAREGO HARCOURTA

AZRAEL NIE ZAWAHAŁ SIĘ. NIE WTEDY...








KRASSH













TYLKO WYRWKI... NIC WYRAŹNEGO. JAKBY TO BYŁY CUDZE WSPOMNIENIA.

COKOLWIEK ZROBIONO Z TWOIM UMYSŁEM, BYŁ TO PROCES ZŁOŻONY I NIEWYBACZALNY

MOŻESZ PRZEDYSKUTOWAĆ TO Z PRZECIĘTNYM ROTARIANINEM.

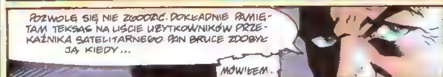
TEŻ! UMOŻLIWIŁO TO MU SŁUŻENIE ZAKONOWI... UŚĆ... ŚW. DUMASA. JEST TO NAJWIĘKSZY ZASZCZYT.

TO NAJWYŻSZE PO-WOŁANIE ..KTÓRE TY OKREŚLIŁEŚ HAŃBĄ!
JAK?
POZWOLIŁEŚ BY TWÓJ... hjće... WRÓG UCIEKŁ, GDY TY ZATRZYMAŁEŚ SIĘ PRZY HARCOURCIE.
CHWILECZKĘ! CHŁOPAK ZACHOWAŁ SIĘ PRZYZWOICIE
PO LUDZKU. BIEDAK BYŁ UMIERAJĄCY.
AZRAEL NIE JEST PRZYZWOITY!
AZRAEL NIE JEST LUDZKI!
AZRAEL TO INSTRUMENT OKRUTNEJ SPRAWIEDLIWOŚCI!
hjće
ZAPOMNIJMY MOŻE O AZRAELU DOPÓKI NIE ODNAJDZIEMY MR. WAYNE'A?
DOSKONAŁA PROPOZYCJA MŁODZIEŃCZE
CO POSTANOWILIŚMY... LEHAH PODRÓŻOWAŁ NA ZACHÓD OD SZWAJCARII I MORDOWAŁ CZŁONKÓW WASZEGO ZAKONU W KOLEJNOŚCI GEOGRAFICZNEJ

JESTEŚMY W WIELKIEJ BRYTANII, WIĘC JEŚLI NADAL BĘDZIE JECHAŁ NA ZACHÓD, JEGO NASTĘPNA OFIARA BĘDZIE...
NOMOZ. KTÓRY Z TWOICH LUDZI MIESZKA NA ZACHÓD STĄD?
TRZECH W POŁUDNIOWEJ AFRYCE, TRZECH NA HAWAJACH













MASZ TU PRZYJEMNY KĄCIK, LEHAH KTO JEST TWOIM DEKORATOREM..

TORQLEMADA!

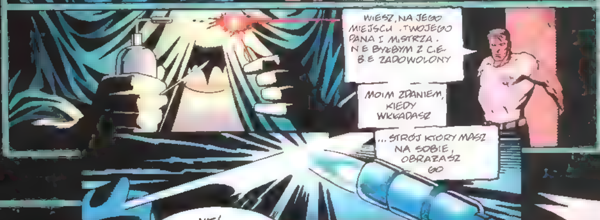
JESTEŚMY POD MOJĄ RAFINERIĄ ROPY OBECNIE NIECZYNNĄ... OFIARĄ SZALONEJ POLITYKI GOSPODARCZEJ TWOJEGO KRAJU...

. ALE WCIĄŻ SŁUŻY JAKO MAGAZYN. W KOŃCU PRZYWÓDCY AMERYKAŃSCY PÓJDĄ PO ROZUM DO GŁOWY, A JA ZNOWU ZACZNĘ ZARABIAĆ ...

...NA TYCH RURACH

CZY PODPOWIEDZIAŁ CI TO TWÓJ SZEF, DEMON BIIS ?


NIE WYŚMIEWAJ SIĘ, Z MOJEGO PANA I MISTRZA


WIESZ, NA JEGO MIEJSCU. TWOJEGO PANA I MISTRZA. N E BYŁBYM Z C.E. B.E ZADOWOLONY
MOIM ZDANIEM, KIEDY WKŁADASZ
...STRÓJ KTÓRY MASZ NA SOBIE, OBRAŻASZ GO

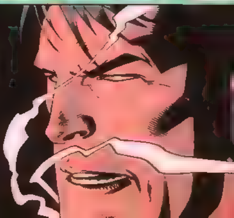

NIE! OBOWIĄZKIEM JEGO WYZNAWCÓW JEST SIAĆ ZAMIESZANIE I NIEZGODĘ. NOSZĄC TEN STRÓJ...
...OSIĄGNĄŁEM TO.


MOŻE ALE MUSIAŁBYM ZASTANOWIĆ SIĘ NAD TWOJĄ LOJALNOŚCIĄ. CIEKAWE, CZY NIE CZCIŁEŚ DEMONA, KTÓREMU JA SŁUŻĘ, A NIE BISOWI.
TWOJEGO DEMONA?
SĄ TACY CO TWIERDZĄ, ŻE DOSIADAM GO ODKĄD SKOŃCZYŁEM OSIEM LAT.

MÓWISZ TO, ŻEBY MNIE ZMYLIĆ
CZY TO ZNACZY, ŻE TERAZ JA SŁUŻĘ BISOW ?
JESZCZE NIE ALE MOŻESZ MI ODPOKUTOWAĆ ZA GRZECH TYCH SZAT



JEŚLI TE NARKOTYKI NIE ZMUSIŁY MNIE DO MÓWIENIA, MYŚLISZ, ŻE SPRAWIĄ TO STAROŚWIECKIE TORTURY ?
NIE INTERESUJĄ MNIE JUŻ TWOJE SEKRETY. INTERESUJE MNIE ...
TWOJE ŻYCIE
MOŻE OFIARA Z CIEBIE PRZEKONA MOJEGO PANA BIISA BY MI WYBACZYŁ.




DAM CI PRZED-
SMAK WSZYSTKICH CIERPIEŃ. ZOSTAWIĘ CIĘ NA CHWILĘ, BYŚ CZEKAŁ NA WIĘKSZĄ MĘKĘ.

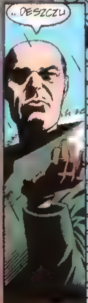

MOJA MAŁA GIERKA...
POSZUKAJ Z KOSZTEM



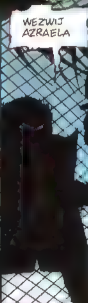



WYGLĄDA NA OPUSZCZONĄ
MOŻE ALE FACET NA LOTNISKU POWIEDZIAŁ, ŻE SAMOLOT ICHAH WYLĄDOWAŁ PARĘ GODZIN TEMU PRAWDOPODOBNIE PRZYBYŁ TUTAJ.
WCHODZIMY


NO TEGO NAM NIE POTRZEBA ..


.. DESZCZU




WEZWIJ AZRAELA


ZANIM WŁOŻYSZ TĘ MASKĘ, MŁODZIEŃCZE... BŁAGAM BYŚ SIĘ POWSTRZYMAŁ ŻADNEGO WIĘCEJ MORZA KRWI
KIEDY JESTEM... NIM... KIEDY PANUJE NADE MNĄ... NIE MAM WŁASNEJ WOLI PO PROSTU DZIAŁAM!


CHCIAŁEM CIĘ JESZCZE SPY-TAĆ O JEDNĄ RZECZ...
TAK?
JAK SIĘ NAZYWASZ?
NIE WIEM...
ZAPOMNIAŁEM.
ZAPOMNIAŁEM KIM JESTEM.
MARNUJE-MY... ujjc... CZAS.
PRZED DRZWIAMI STOI SAMOCHÓD
PROWADZĄ DO PODZIEMNEGO GARAŻU
PYTANIE TYLKO... JAK JE OTWORZYĆ? STAL JEST ZBYT GRUBA DLA OGNISTYCH MIECZY MŁODZIEŃCA...

...I TO CHYBA ELEKTRYCZNY ZAMEK. PODOBNY DO TEGO W WAYNE MANOR.
NIE JEST DO OTWARC A CHYBA ZE WYSIADZIE ZAS LANIE. CO NIESTETY CZESTO SIĘ ZDARZA W GOTHAM
POPROSIMY ŚW. DUMASA O PORADE.
LEPIEJ POPROSIĆ O CUD!
NAJPIERW ZACZNIESZ KRZYCZEĆ.
NIE NA TYM ŚWIECIE
PÓŹNIEJ WYTNĘ TWOJE SERCE I OFIARUJĘ JE MOJEMU SZATAŃSKIEGO WŁADCY BIISOWI
A JEŚLI GO NIE PRZYJMIE? WŁOŻYSZ JE Z POWROTEM?
CIERP TERAZ..






NIEZDARNIE NIEZDARNIE



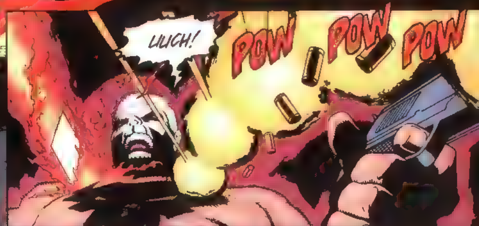


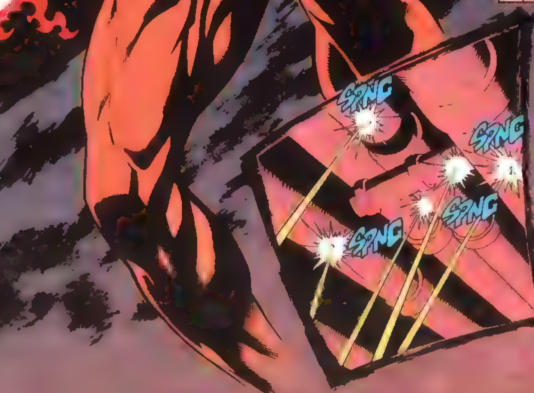


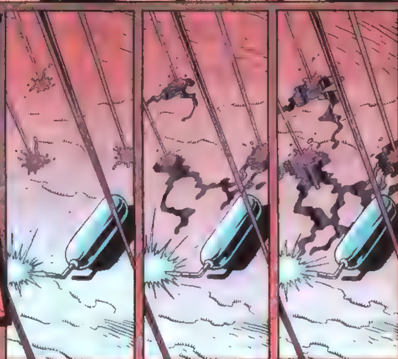

OTWIERAJĄ SIĘ. PEWNIE PRZERWA W ZASILANIU...
ŚW. DUMAS NIE... WYSŁUCHAŁ NAS


ŚWIATŁO?
MOŻE TO BIIS CHCE CI COŚ POWIEDZIEĆ. WYŁĄCZONE ŚWIATŁO.. CO TO OZNACZA?
TO NIC NIE OZNACZA, DO CHOLERY!
WIDZISZ? ZNOWU JEST I.
POLEJE SIĘ TWOJA KREW!
JAKIŚ PROBLEM Z TWOIM NARZĘDZIEM TORTUR? MOŻE GDYBYŚ GO SOBIE PRZYWIĄZAŁ DO PALCÓW?
NA RÓŻOWĄ KOKARDKĘ, CO?
NIE POTRZEBNY MI NÓŻ. NIE MUSZĘ ..


...BYĆ BLISKO CIEBIE
NIE!
WIEDZ, ŻE LUDZIE NA-ZYWAJĄ CIĘ KŁAMCĄ!
WIEDZ ŻE LUDZIE NAZYWAJĄ CIĘ ZDRAJCĄ!
WIEDZ, ŻE LU-DZIE NAZYWAJĄ CIĘ ŚWIĘTO-KRADCĄ!
AZRAELU! JUŻ RAZ CIĘ ZABIŁEM.
MOGĘ ZA-BIĆ CIĘ ZNOWU!


UUCH!
POW
POW
POW


SPNG
SPNG
SPNG
SPNG




FRA-WHHOOZSCH
PATRZMY TERAZ JAK NIEWIERNY... hjjie... PŁONIE.
MŁODZIEŃCZE, NIE MOŻESZ CZEGOŚ ZROBIĆ? MASTER BRUCE JEST...
...W PUŁAPCE!
NIE MOŻESZ GO URATOWAĆ?
AZRAEL NIE RATUJE! AZRAEL... hjjie... MŚCI SIĘ!
CHODŹ NASZE ZADANIE SPEŁNIONE!


NIE






MÓJ STRÓJ... JEST OGNIO-TRWAŁY...


SŁABO.. NARKOTYKI BRAK SNU JEDZENIA ..

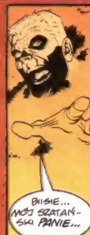

IDŹCIE.. JA NIE MOGĘ.

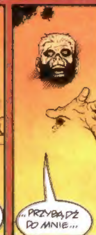

TAK...TAK, MŁODZIEŃCZE.

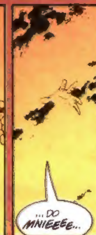



TEN DRUGI CZŁOWIEK, LEHAH...
NIE.
POWIEDZIAŁEM.
AZRAEL NIE RATUJE!


CZUJECIE? PODŁOGA DRZY. ZBIORNIKI POD NAMI EKSPLODUJĄ...
...CAŁE MIEJSCE ZAMIENIA SIĘ W PIEKŁO!


BIISIE... MÓJ SZATAŃSKI PANIE...


...PRZYBĄDŹ DO MNIE...

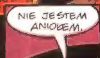

...DO MNIEEEE...

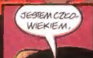

W NOGI!

KA-WHOOOMMM!


BRUCE...
W... PORZĄD-KU... SŁABY ALE ŻYWY...


NIE POSŁUCHAŁEŚ! ZHAŃBIŁEŚ POSŁANNICTWO ANIOŁA ZEMSTY!


NIE JESTEM ANIOŁEM.


JESTEM CZŁOWIEKIEM.


NAZYWAM SIĘ JEAN PAUL VALLEY. TAK SAMO NAZYWAŁ SIĘ MÓJ OJCIEC.
Koniec



TM SEMIC WYDANIE SPECJALNE 2/94

LOBO™

Ostatni Czarnian

KEITH GIFFEN
ALAN GRANT
SIMON BISLEY

BISLEY -90-

